Goldberg-Haynaver

H 3309

eimat-Nachrichten

Monatszeitschrift des Altkreises Schönau a.K. · Mitteilungsblatt der Heimatvertriebenen des Kreises Goldberg/Schlesien · Bekanntmachungen der Heimatbeauftragten Herausgeberin und Verlegerin: Christiane Giuliani · Hannover · Telefon (05 11) 58 12 20 Bürozeiten: Montag bis Freitag 8.00 – 12.00 Uhr

Postanschrift: Postfach 68 01 55 · 30607 Hannover











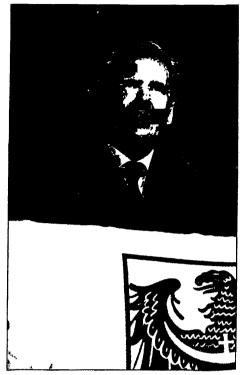


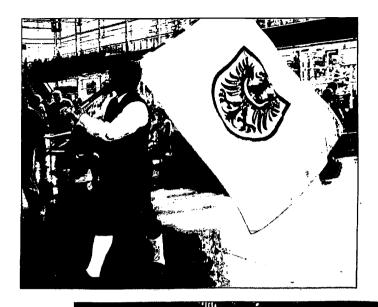
Haynau 1936, am Schwanenteich, von allen auch Lehmteich genannt

57. Jahrgang

16. Juli 2007

Eindrücke vom Schlesiertreffen 2007 in Hannover





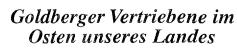




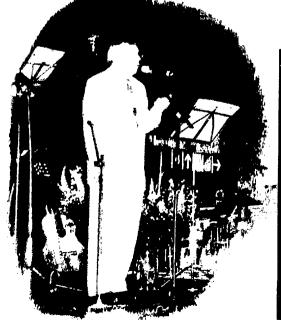
Das nächste Heimattreffen des Kreises Goldberg/Schlesien in unserer Patenstadt Solingen findet am

24. und 25. Mai 2008

statt. Bitte beachten Sie diesen Termin bei Ihren Ortstreffen, damit keine Termin-Überschneidungen stattfinden. Ihre Heimatkreisvorsitzende Renate Boomgaarden-Streich



Interessiert habe ich die Ausführungen unserer Heimatfreundin, Frau Jutta Graeve, über das Schicksal der Goldberger Vertriebenen nach dem 2. Weltkrieg gelesen. Man kann diese Darlegungen voll unterstreichen. Sind sie doch für unsere Geschichtsschreibung äußerst wichtig und für unsere Kinder





und Enkel eine wichtige Aussage der letzten Zeitzeugen dieser Geschichte. Nur, von meinem Standpunkt gesehen, sind die Aussagen der Frau Graeve leider nicht vollständig, können es auch sicher nicht sein. Deshalb möchte ich hier etwas ergänzen. Die Frage entsteht:

Wie erging es den Goldbergern, die in den Osten Deutschlands vertrieben wurden? Am 9. August 1947 bin ich mit ca. 700 Bürgern aus dem Kreis Goldberg vertrieben worden. Über unsere Hetzjagd nach Liegnitz will ich mir ietzt meine Aus

ben worden. Über unsere Hetzjagd nach Liegnitz will ich mir jetzt meine Ausführungen ersparen. Das Reiseziel war Bitterfeld in der damaligen SBZ. Es war jene Zeit, da lief im Westen unseres Landes schon bald der Marshall-Plan (3.4.48) an, als man hier noch die Fabriken und die zweiten Gleise der Hauptstrecken unserer Bahn und deren elektrische Oberleitungen demontierte und nach Russland brachte. Lastenausgleichsgesetz, Landsmannschaften oder gar Städtepartnerschaften wären damals gefährliche Forderungen gewesen.

Nach einem vierzehntägigen Quarantäeaufenthalt im Lager "Marie" wurden wir
auf den gesamten Kreis Bitterfeld aufgeteilt. Mit meinen Eltern kam ich nach
Holzweißig. Ein leeres Zimmer wurde uns
übergeben. Schlafen auf dem nackten Fußboden, Essen – wenn etwas da war – auf
dem Fensterbrett. Verzweifelt ging ich nach
dem dritten Tag in eine Gastwirtschaft,
stahl dort ganz öffentlich einen Stuhl, damit sich meine Mutter endlich setzen konnte. Später bekamen wir ein Luftschutzbett
und nach und nach von den Nachbarn, die
nun merkten, dass wir keine schlimmen
"Pollacken" waren, einige Möbel.

Schon im Lager "Marie" organisierte ich kulturelle Veranstaltungen, um die Goldberger auf andere Gedanken zu bringen, um sie auch wieder etwas zum Lachen zu bewegen. Danke, den vielen Mitstreitern! Und so beschlossen wir, um uns nicht ganz aus den Augen zu verlieren, in Bitterfeld weitere Treffen zu organisieren. Der Lehrer Alfred Schmidt half uns dabei sehr aktiv. Von 1948 bis 1950 organisierten wir vier Goldberger Treffen mit Kulturprogramm, Musik und Tanz sowie eine Wanderung in die Dübener Heide.

1950 wurden uns dann diese Treffen strikt verboten. Wir mussten vor Herren in "Zivil" antanzen. Hier sagte man mir, dass diese Treffen das Eingewöhnen in die neue Heimat erschweren würden. Wir waren vom Gegenteil überzeugt, was ich auch verteidigte. Man kritisierte mein Lied, das ich für den Chor der Goldberger schuf und meinte, dass ich die Leute aufhetze und den Gedanken der Rückkehr schüre. Doch, bei allem Leid, den Schwierigkeiten, bei aller Not, wir Goldberger im Osten haben uns behauptet und das Beste aus unserem Leben gemacht. Und wir stehen deshalb auch zu unserer Identität.

Wir sind heute glücklich, wieder unter allen Lergen zu sein.

Dank unserem "Blättel", GOLDBERG-HAYNAUER HEIMATNACHRICHTEN, das großen Anteil hat, dass wir uns wiederfanden. Und wir kommen nun auch mal wieder hin, so sagt es mein Text – allerdings nur zu Besuch, der innerlich immer noch Wehmut erzeugt. Aber wir finden dort auch Freunde, die schon länger als wir es konnten, dort ihre Heimat haben.

Die Atmosphäre, die zurzeit von der polnischen Seite entfacht wird, gefällt uns nicht. Das Miteinander in Europa muss die Oberhand gewinnen. Vielleicht sollte auch z.B. unsere "Preußische Treuhand" moderater werden und nicht zu "sauer" agieren. Wir wollen, dass der Friede bleibt und wir

in Ruhe ab und an noch a Schluck kales Wosser vo daheeme schlucka können, solange ma doas no verkrofta.

Karl-Heinz Schöbel Stollenweg 31 E, 06179 Langenbogen Tel. 034601-2688

Aus den Heimatgruppen

Goldberg

Liebe Goldberger!

In Nürnberg ist das kleine Goldberger Treffen am 2. September 2007 ab 10.00 Uhr wieder im Tucherbräu an der Oper. Da der Kreis der Goldberger Heimatfreunde immer kleiner wird, wäre es schön, wenn Sie dieses Datum weiter geben würden, an diejenigen, die das Blättel, GOLDBERGHAYNAUER HEIMATNACHRICHTEN, nicht beziehen. Vielen Dank.

Mit heimatlichen Grüßen,

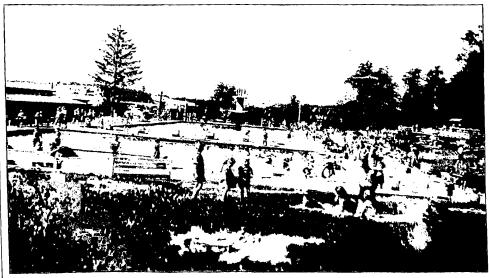
Bärbel Simon

Goldberg-Haynauer in Bielefeld

Am Sonntag, den 12.08.07, um 15.00 Uhr findet im Restaurant Seelmeyer - Alt Schildesche, Beckhausstr. 193 in Bielefeld die nächste Veranstaltung statt. Unsere Kulturwartin, Lore Niepel, hält uns einen sicher interessanten Vortrag über die Kirche Wang im Riesengebirge.

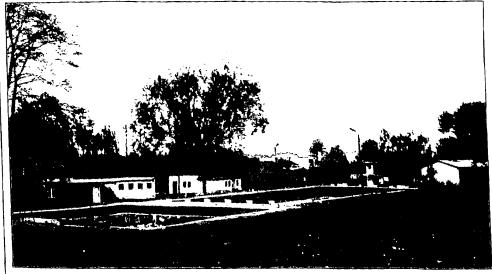
Eure

Ursula Geisler



Das Schwimmbad in Goldberg, aufgenommen 1943.

Bild Archiv



Am Schwimmbad hat sich nichts verändert, es ist immer noch für alle im Sommer eine herrliche Erfrischung. Das Foto wurde im Oktober 2000 aufgenommen.

Eingesandt von Barbara Simon, Bummstr. 15 in 80804 München.

Haynau Liebe Haynauer

Nachdem wir wieder von der Pfingstreise in unsere Heimatstadt zurückgekehrt sind, möchte ich Euch noch einmal an unser Treffen vom 18.-21. September 2007 im Berghotel in Friedrichroda erinnern. Wir planen am Donnerstag einen Tagesausflug auf die Bundesgartenschau nach Gera. Preis mit Eintritt 35,00 Euro. Bitte meldet Euch bei der Anmeldung zum Treffen gleich hierfür mit an. Die Anmeldungen für das Treffen bitte schriftlich oder telefonisch unter Tel. 03 67 81 – 426 49 bis zum 15. 08.2007.

Wir freuen uns auf ein Wiedersehen mit Euch. Ich möchte auf Anfragen hin auch noch einmal sagen, Ihr dürft gerne auch länger in Friedrichroda im Hotel bleiben und die schöne Gegend genießen.

Gerda-Maria Fröhlich

Schönau



Wer kennt die fliegende Dame? Antwort bitte an die G.-H. H. Bild: Archiv

Adelsdorf

Am 12.12.06 verstarb Hanchen Kakuba, unsere Kaiser Hanchen. Sie wohnte nach dem Krieg in Rabishau im Isergebirge und gründete dort ihre Familie. Immer, wenn wir mit unserer Gruppe im Hotel in Goldberg waren, war unsere Hanchen anwesend und hat uns an jedem Tag begleitet. Das war für sie jedes mal eine Abwechslung und ein Erlebnis, das sie sehr genossen hat. Davon hat sie dann ein ganzes Jahr lang gezehrt. Ihren Dank hat Hanchen nicht nur ausgesprochen, er war auch deutlich spürbar.

Aber nicht nur Hanchen hat von den Reisen profitiert, sondern auch die gesamte Gruppe von ihr, weil sie als Dolmetscherin unentbehrlich war. Besonders bei den ersten Reisen, da hatte man sich auf die Deutschen noch nicht so eingestellt wie heute. Hanchen ist mit den Leuten in ihre ehem. Häuser gegangen, sie hat im Hotel



Die Gruppe beim Abschied am Grab.

alles geregelt, Probleme am Bus konnten nur durch sie behoben werden und vieles mehr. Auch hat sie uns vieles von Früher erklären können und ist auch oft als Wegführerin tätig gewesen. Über 20 mal hat Hanchen die Gruppe begleitet, das war für uns eine Beruhigung und Sicherheit. Wir sind der Hanchen so dankbar. Aus dieser Dankbarkeit heraus war es der Gruppe ein Bedürfnis, sie zu besuchen. So waren wir in diesem Jahr am 18. Mai 2007 bei Han-

chen am Grab in Rabishau. Bei den gesag ten Worten war es schwierig, die Tränen zu verbergen. Mit einem Rosenbäumchen, einem Gebet und zwei geeigneten Liedbeiträgen, hat sich die Gruppe im Beisein von ihrer Tochter von Hanchen verabschiedet.

In Vertretung für die Gruppe

Günter Bleul
Margaretengraben 15
01968 Senftenberg

Altenlohm Zu Besuch in Altenlohm

Ein Bericht von Werner Helbig Lunikweg 8, 08066 Zwickau.

Um für das am 09. Juni 2007 stattfindende 20. Treffen der Altenlohmer gut vorbereitet zu sein, war es ein "Muss" vorher nach Altenlohm zu fahren.

Gedacht, getan. Am 31.Mai 2007 geht es in aller Frühe – 5.00 Uhr ab Zwickau – auf der Autobahn A4 in Richtung Schlesien. Um 7.30 Uhr ist das Tor zu Schlesien, der Tunnel durch die Königshainer Berge und der Grenzübergang Ludwigsdorf erreicht. Kein Andrang und freundliche Abfertigung lassen uns in wenigen Minuten in Polen sein. Achtung! Licht einschalten! Bunzlau, mit seiner mit Kreisverkehren geregelten Umgehungsstraße sperrt uns trotzdem in einen etwa halbstündigen Stau ein. Nach dem Abzweig in Richtung Schönfeld geht es aber wieder reibungslos, so dass wir gegen 9.00 Uhr Aslau erreichen.

Am Geburtshaus auf der Überschar, hier hat man eine Menge des am Haus verdeckenden Strauchwerkes entfernt und man kann die Laube vor der Haustür, sie ist schon auf Fotos von 1933 zu sehen, jetzt wieder erkennen. Nach ein paar Fotos, Kontakte gibt es hier nicht, Weiterfahrt zum Friedhof. In der Nähe der Grabstelle des Großvaters finden wir sehr schnell die neue Grabstelle von Hanka und Rudi Gang, beide innerhalb eines Jahres verstorben, aus Altenlohm, Wiesengrund, ehemals Anwesen Sippe, die über viele Jahre bei unse-

ren Besuchen unsere Wirtsleute waren und zu denen freundschaftliche Beziehungen aufgebaut waren.

Ohne großen Aufenthalt geht es weiter über den Aslauer Zisken nach Altenlohm Wiesengrund. Als erstes zur Tochter vor Familie Gang, Ella Schweda. Wie frühe genießen wir gute Gastfreundlichkeit und Aufnahme. Wir erfahren Umstände und Ursachen des Todes ihrer Eltern.

Nach etwa einer Stunde fahren wir weiter zu unserem ehemaligen Anwesen. Schon von der Straße aus sehen wir eine enorme Veränderung. Die riesige, 70 Jahre alte Linde, sie war viel höher als das Haus, existiert nicht mehr. Frau Baryluk, sie ist jetzt auch Witwe, empfängt uns wie immer sehr aufgeschlossen. Von ihr erfahren wir, dass der Baum dem Sturm Kyrill zum Opfer gefallen ist. Er war wohl gespalten worden. Eine Hälfte fiel, zum Glück auf die vom Haus abgewandte Seite und die andere musste, da instabil, gefällt werden. Sie zeigt mir im Schuppen den riesigen Berg Holz, der nun durch den Ofen wandern wird. Auch hier werden ein paar Fotos ge-macht und sich dann zur Weiterfahrt ins Hauptdorf verabschiedet.

Auf dem Weg ins Dorf fällt auf, dass keine der großen, alten Pappeln mehr steht. Auch im Eichwald liegen noch einige abgebrochene und auch entwurzelte Bäume.

Das Dorf selber wird vom Niederdorf aus abgelaufen bzw. abgefahren. Das Anwesen Rosemann hatte Glück. Rechts und links

vom Haus hat es je so eine große Linde umgeschmissen. Für die geplante Ausstellung beim 20. Treffen der Altenlohmer werden Fotos gemacht um mit ihnen Entwicklungstendenzen dokumentieren zu können.

Neben der Anders Försterei gibt es ein schönes neues Haus, die Schule ist mit einem neuen Außenanstrich verschönert, die schon im Vorjahr begonnene Dacherneuerung der Kirche ist natürlich abgeschlossen. Das neue Dach leuchtet in hellem rot in die Landschaft. Im Moment sind um die Kirche tiefe Gräben gezogen, die zum Anschluss an ein Abwassersystem notwendig sind. Die Grabstellen der Großeltern und das Grab von Jan Baryluk werden aufgesucht.

Im Oberdorf werden bei ehemaligen Kiene-Maler in einer Unterhaltung noch die Grüße von Manfred Rost an den Mann gebracht. Die Einladung zum Kaffeetrinken müssen wir aus Zeitgründen leider ablehnen.

In Richtung Tommendorf verlassen wir unser Heimatdorf, fahren in Kreibau auf der Straße Nr. 4 aber erst mal Richtung Iaynau, weil wir der Mühle in Hermsdorf einen Besuch abstatten wollen. Der Umweg wird belohnt. Die Mühle ist zu einer sehr empfehlenswerten gastronomischen Einrichtung ausgebaut.

Auf dem Rückweg geht die Fahrt von Bunzlau aus über Löwenberg, Greifenberg nach Rengersdorf zur Burg Tzschocha. Nach einer Besichtigung dieser bestens erhaltenen Burg in Schlesien erreichen wir über Marklissa fahrend gegen 18.00 Uhr den Grenzübergang Hagenwerder und sind um 21.00 Uhr wieder am Ausgangsort in Zwickau. Ein schöner Tag ist zu Ende.

Altenlohmer trafen sich in Schnepfenthal

Nach dreizehnmaligem Treffen in Günthersleben bei Gotha musste, ausgerechnet für das Jubiläumstreffen, das zwanzigste, ein neuer Austragungsort gefunden werden.

Vorweg: Mit der schon im Oktober des origen Jahres durch das Organisationsteam inspizierten Gaststätte "Zur Tanne" in Schnepfenthal bei Waltershausen war es gelungen, etwas ebenbürtiges zu finden. Trotzdem hatten die Organisatoren Bedenken, ob unsere Stammbesucher die Veränderung annehmen würden. Jetzt wissen wir, sie haben es und sie haben, dank einer Wegbeschreibung auf der Einladung, auch alle den Anfahrweg gefunden.

Von 56 eingeladenen waren 32 echte Altenlohmer gekommen. Von 14 wussten wir, dass sie aus gesundheitlichen oder anderen Gründen die Reise nicht antreten konnten. Darunter auch ein paar, die eigentlich sonst immer da waren. Leider ließen uns 10 Altenlohmer wieder im Ungewissen, Erstmals nach Jahren hatten wir eine Erstteilnehmerin. Zwei weitere angemeldete mußten kurzfristig aus gesundheitlichen Gründen absagen - schade. Mit insgesamt 43 Teilnehmern war der kleine Saal aber prima gefüllt, was die Organisatoren und auch den Wirt sehr freute. Noch vor 10.00 Uhr drängten sich die Ersten am Eingang um die besten Plätze. Schon beim Eintreffen wurde von Werner Helbig an alle der traditionelle "Altenlohmer Rundbrief" und dieses mal eine Ansichtskarte mit Motiven aus dem



Zum 20. Treffen erhielten alle Anwesenden die liebevolle selbstgemachte Erinnerungskarte von Herrn Helbig geschenkt. Die Fotos können Sie auch in der Maiausgabe 2006, Seite 71, und Juniausgabe 2006, Titelbild, anschauen.

Heimatdorf als Erinnerungsgeschenk an die Teilnahme zum 20. Treffen ausgegeben.

Bis zum Mittagessen wurde im Rundbrief gelesen und die wie immer von Werner Helbig aufgebaute Ausstellung angesehen. Die erst am 31.05.2007 in Altenlohm aufgenommenen Fotos und ein zusätzliches Album mit vielen alten Fotos fanden bei allen reges Interesse. Natürlich wurden an allen Tischen Erfahrungen ausgetauscht und es wurde eben geloabert.

und es wurde eben geloabert.

Um 13.30 Uhr klingelte die Glocke.
Wolfgang Zänder begrüßte alle ganz herzlich und bedankte sich für die zahlreiche Beteiligung. Mit einem gemeinsamen Lied wurde der Tag offiziell eröffnet. Dem Gesang folgte der Auftritt eines Künstlerpaares aus Erfurt, das uns mit Zaubereien und Musikeinlagen unterhielt. Wir wissen jetzt wie man Geld macht, Eier legt und zerschnittene Seile wieder verbindet. Ein dargestelltes Kopfdurchstechen blieb zum Glück ohne irgendwelche Folgen.

Nach den Künstlern präsentierte der Wolfgang mit zwei Gedichten die Kunst der schlesischen Mundart. Außerdem sagte er an, dass zehn Heimatfreunde, die am beständigsten an unseren Treffen teilgenommen haben, eine Urkunde erhalten, die dann auch gleich übergeben wurden.

Im Anschluss daran war Werner Helbig mit den organisatorischen Dingen an der Reihe. Mit dem Überprüfen der Anwesenheit, dem Dank für ausgetauschte Grüße, den Informationen über die am 31.05.2007 erfolgte Reise nach Altenlohm mit dem Neuesten aus dem Heimatdorf, dem Hinweis auf das Deutschlandtreffen der Schlesier in Hannover (30.06. – 01.07.2007) und einigem mehr, fand er aufmerksame Ohren. Zum Abschluß seiner Ausführungen übernahm er eine angenehme Aufgabe. Im Auftrage zeichnete er den langjährigen Chef des Organisationsteams, Heimatfreund Wolfgang Zänder, mit der "Ehrenadel des BdV in Silber" aus.

"Ehrenadel des BdV in Silber" aus. Dafür gab es viel Beifall. Herzlichen Glückwunsch!

Noch vor dem gemeinsamen Kaffeetrinken machte Alfred Strietzel mit dem Klin-

gelbeutel die Runde. Die Portokasse musste aufgefüllt werden, weil eben ohne Moos nichts los ist. Ein gutes Ergebnis. Es ist die Voraussetzung für die Organisation des nächsten Treffens.

Vielen Dank an alle guten Spender.

Kurz nach dem Kaffeetrinken, um 16.30 Uhr, brechen die ersten auf. Alle versprechen, wenn möglich im nächsten Jahr wieder dabei sein zu wollen.

Um 17.00 Uhr ging das 20. Treffen der Altenlohmer zu Ende.

Auf Wiedersehen in 2008! Euer Werner Helbig

Falkenhain



Ich kenne diese Bildsäule schon so lange ich denken kann. Die steht heute noch am Rand der Bauergasse bei Siebelt/Nixdorf in Falkenhain. Die Figuren die sich oben befinden, kann man leider schlecht erkennen. Vielleicht gehe ich ja da nochmals werkei



Diese Bildsäule kennen ich noch besser. Sie steht gegenüber an der Straße von unseren Nachbar, dem Kießler Schmied, Ecke Garten Lochmann. Früher konnte man auch da entlang zur Kirche gehen. Im Hintergrund sieht man das Haus von Thomas, was nun auch schön geworden ist. Seit 1994 bin ich da schon oft vorbei gekommen.

Eingesandt von Martin Krebs, Nachtigallenweg 4 in 58507 Lüdenscheid.

Kalender 2008!

Verschiedene schlesische Bildwandkalender sofort lieferbar.

Zu beziehen über den Buchversand der GOLDBERG-HAYNAUER **HEIMATNACHRICHTEN**

Hohenliebenthal

Ein Bericht vom Ortstreffen der Hohenliebenthaler

So viele Male trafen sie sich schon und viele Fahrten unternahmen sie gemeinsam in ihre alte Heimat, die Hohenliebenthaler und das trifft sicher auch auf viele Schlesier, Ostbrandenburger, Pommern, Sudetendeutsche, Oberschlesier, Ostpreußen, Westpreußen und andere zu, die gleiches unternehmen. Sie haben ihre Bindungen zueinander, ihre Geschichte, ihre Heimat nie vergessen, denn das Heimatgefühl setzt sich zusammen aus Geborgenheit, Landschaft, Gemeinschaft mit Menschen, Sprache, Kultur, Religion, gemeinsamer Geschichte u.dgl.m. So war es auch dieses Mal beim Zusammentreffen der Frauen und Männer aus Hohenliebenthal (bei Schönau an der Katzbach). Dieses schöne Dorf wurde schon vor ca. 700 Jahren urkundlich genannt. Im Unterbewußtsein spielt das immer eine Rolle, denn bei den Treffen holt man sich ein Stück Heimat zurück. Das diesjährige Zusammensein wurde wieder in bewährter Weise von unserer Heimatfreundin Irmgard Kitter vorbereitet und ca. 45 "Lietler" folgten ihrem Ruf nach Bad Lauterberg OT Barbis in die "Dreymannsmühle". Natürlich sind solche Teilnehmerzahlen von früher, als Erich Geisler noch lebte, nicht mehr möglich. Damals reisten bis zu 200 Leute an. Besonders im Gedächtnis bleibt dem Schreiber dieser Zeilen das erste Treffen nach der Wende, als es den Menschen aus Sachsen, Thüringen usw. möglich wurde, teilzunehmen und nach so vielen Jahren Verwandte, alte Freunde, Schulkameraden wiederzusehen. Auch in diesem Jahr wurde wieder ausführlich "geloabert", jedoch etwas Neues ist hinzugekommen. In unseren ehemaligen Dörfern und auch in Schönau sind Pensionen entstanden wie z.B. in Röversdorf, Tiefhartmannsdorf, Hohenliebenthal, Ludwigsdorf usw. Einige von uns haben diese Gelegenheit schon genutzt. So kam Heimatfreund Günter Söllner direkt aus Hohenliebenthal zum Treffen und Dora Rosenberger, geb. Brauner, feierte mit ihrem Mann dort ihren 80. Geburtstag am 9.6.07. Der Schönauer Verein zur Förderung der Gemeinde Swierzawa "Nowator" hat eine Broschüre über Schönau und Umgebung mit ausführlichen Geschichtsdaten, Pensionsadressen, Beschreibung von Baudenkmalen und Landschaften erarbeitet. Zunehmend zeigen jetzt auch Enkel mehr Interesse, die schöne Heimat ihrer Eltern und Großeltern einmal persönlich kennenzulernen und im Bober-Katzbach-Gebirge, im Hirschberger Tal, im Isergebirge, Riesengebirge oder Glatzer Bergland zu wandern, eine erfreuliche Tendenz.

Das Treffen der "Lietler" war in diesem Jahr wieder eine schöne Sache. Mit essen und trinken, gehört natürlich dazu, erzählen und fragen, fotografieren, schreiben von Kartengrüßen an Kranke und Geburtstagskinder und auch natürlich mit mundartlichen Beiträgen vergingen die Stunden schnell. Mit der Vereinbarung, sich wieder an gleicher Stelle im kommenden Jahr zu treffen, wurde dann der Abschied begangen. Und um noch einmal auf den Beginn dieser Zeilen zurückzukommen, es darf eigentlich im Bewusstsein des deutschen Volkes das Schicksal der 15 Mio. Menschen, die ihre Heimat verlassen mussten, nicht vergessen werden, das ist mein

Wunsch.

Deutsche

auf der Flucht Zeitzeugen-Berichte

über die Vertreibung aus dem Osten BILD/Ralf Georg Reuth (Hrsg.)

> Taschenbuch 216 Seiten

> > **€ 12,50**

zuzügi Porto und Verpack.

Ein packendes zeitgeschichtliches Dokument in Koproduktion von BILD und Weltbild. Nach dem Erfolg des TV-Zweiteilers "Die Flucht" rief die BILD Zeitung ihre Leser dazu auf, ihre eigenen Erinnerungen an die dramatischen Ereignisse von damals einzusenden. Zeithistoriker und Journalist Ralf Georg Reuth stellten daraus ein sehr persönliches und packendes Geschichts-Dokument zusammen, ein Vermächtnis der Betroffenen.

Gut übersichtlich sind die Zeitzeugenberichte gegliedert, auf 18 Seiten

Danzig, Westpreußen, Pommern, Brandenburg, Schlesien, Sudeten-land, Prag und Brünn. Das Buch endet mit einem leider zu kurz gefassten zweiseitigem Epilog. Ansonsten eine sehr gute Zusammenfassung. Über 100 Zeitzeugen berichten, wie sie einst ihre Heimat verließen und ums nackte Überleben kämpften. Zahlreiche Fotos und Briefe sowie Karten und Hintergrundtexte illustrieren das Schicksal dieser deutschen Opfer. Ralf Georg Reuth: "Die Furcht, sich dem Vorwurf auszusetzen, die von den Nationalsozialisten begangenen Verbrechen relativieren zu wollen, hatte die Flucht und Vertreibung lange zu einem Nischenthema gemacht. Doch mehr als 60 Jahre danach ist die Zeit reif geworden, sich der Geschichte der Vertriebenen anzunehmen.

eine Einleitung die den Hintergrund widerspiegelt, es folgen Ostpreußen,

Leider etwas spät – aber besser als gar nicht. Meine Empfehlung - nicht nur für Heimatvertriebene!

Zu beziehen über den Buchversand der GOLDBERG-HAYNAUER HEIMATNACHRICHTEN



Es wurde jede Minute zum "loabern" genutzt, wie hier vor dem Lokal.



Fast alle Teilnehmer von unserem Treffen auf einem Bild.



Frieda Mack, Else Rathmann und Gerda Wolf hatten viel Spaß und merken ihr Alter von 89 und 87 nicht bei dem Treffen.
Eingesandt von H. und W. Geisler, An der Lautsche 19 in 04207 Leipzig.

Eine Familienreise nach Schlesien

Im Sommer 2006 feierten unsere Eltern Maria und Willi Reich ihren 75. Geburtstag. Wir sind sechs Kinder und machten uns schon lange Gedanken über ein passendes Geschenk – was ja bekanntlich nicht immer ganz einfach ist. Wenn allerdings ein Elternteil aus Schlesien stammt, wie bei uns der Vater, bietet sich eine Reise "in die Heimat" als passende Überraschung an. So schenkten wir unseren Eltern eine Woche Schlesien in Begleitung von zwei Töchtern und einem Enkelkind.

Wir machten uns am Sonntag, dem 13. August 2006, auf die Reise in ein für uns Kinder unbekanntes Land. Unsere Eltern hatten Schlesien mehrfach besucht und wir waren nun auch auf die Heimat unseres Vaters neugierig geworden. Nach einem Zwischenstop in Görlitz zum Mittagessen, eine sehr empfehlenswerte und sehenswerte Pause, kamen wir am späten Nachmittag

in Krummhübel an. Dort wohnten wir schön am Waldrand gelegen in einer Familienpension, in der wir die ganze Woche über sehr gut versorgt wurden.

Am Montag führen wir bei schönstem Wetter über Jelenia Gora/Hirschberg nach Schönau, wo unser Vater zur Schule ging und den Konfirmandenunterricht in der Johanneskirche bis zur Flucht 1944 besuchte. Von dort ging es weiter nach Hohenliebenthal, einem Nachbardorf, in dem unser Vater gewohnt hat. Wir besuchten den Friedhof, in dem sein Vater und seine Schwester beerdigt wurden. Anschließend führen wir zum Geburtshaus, das inzwischen leider völlig verfallen ist. Unsere nächste Station war das Haus, in dem unser Vater bis zur Vertreibung wohnte. Dieses ist noch bewohnt und unser Vater hat auch Kontakt zu den jetzigen Bewohnern, einer alten Frau mit Sohn. Ihre Tochter war auch

zu Besuch, da sie von unserem Kommen wusste und wir wurden schon erwartet. Die Tochter spricht sehr gut deutsch und so konnten wir uns prima verständigen. Bei Kaffee und Kuchen sprachen wir über die alten Zeiten" und das jetzige Leben der beiden Familien. Es waren schöne Stunden und nach einem herzlichen Abschied mussten wir die Heimat hinter uns lassen. Da so gutes Wetter war, machten wir noch einen Abstecher nach Bad Warmbrunn, dem ehemaligen Familiensitz der Grafen Schaffgotsch, die nach der Flucht im Schloss Sandsee bei Pleinfeld aufgenommen wurden. Dort haben wir viele schlesische Weihnachtsfeiern mit ihnen gestaltet. Von Bad Warmbrunn fuhren wir nach Hirschberg, wo wir noch einen Rundgang durch die schön renovierte Altstadt machten und uns unter den Arkaden zum Abendessen niederließen. Für Dienstag hatten wir uns den Besuch von Breslau vorgenommen. Ein einmaliges Erlebnis war die Besichtigung der Jahrhunderthalle. Den restlichen Tag verbrachten wir dann in der sehr schönen Altstadt und im Domviertel. Wir konnten auch zum Mittagessen in den wiedereröffneten Schweidnitzer Keller unter dem Rathaus gehen - ein Besuch, der sich lohnt.

Am Mittwoch besichtigten wir vor der Abfahrt zur Schneekoppe noch die Stadtkirche Wang in Krummhübel. Die Weiterfahrt zur Schneekoppe führte uns durch die Wälder und manchmal etwas holperigen Straßen des Riesengebirges auf die tschechische Seite nach Pec. Eine wunderschöne Gegend mit typischen Häusern und viel Natur. In Pec wollten wir eigentlich mit dem Sessellift die Schneekoppe "erklimmen", jedoch war der Andrang so groß, dass wir uns für einen Spaziergang im Riesengebirge in der Nähe der Grenze entschlossen haben. Dort pflückten die Einheimischen eimerweise herrliche Schwarzbeeren und wir genossen die tolle Aussicht in das Umland. Zum Abendessen waren wir in Schmiedeberg eingeladen. Dort wohnt die Tochter der jetzigen Bewohnerin des Hauses, in dem unser Vater aufwuchs und zu der er bis jetzt Kontakt hält. In Schmiedeberg gibt es einen Miniaturenpark mit den bekanntesten Sehenswürdigkeiten Niederschlesiens, den wir uns vor dem Essen noch anschauten. Den Abend verbrachten wir dann bei köstlichen Spezialitäten in der gastfreundlichen Familie Kadic, mit der wir uns sehr gut unterhielten und viel Neues über "Damals und Heute" erfahren haben. Inzwischen stehen wir in regem E-Mail-Kontakt mit dieser Familie und deren Tochter.

Am Donnerstag fuhren wir ins Kloster Grüssau, wo wir einen Gottesdienst mitfeiern konnten. Anschließend machten wir noch einen Abstecher zu den berühmten Leineweberhäusern nach Schemberg. Im großen Bogen fuhren wir dann über Waldenburg nach Schloss Fürstenstein, der größten Burganlage Europas, die mit ihrem Park und den zu besichtigenden Räumen wirklich einen Besuch wert ist. Durch die schöne sanfte Hügellandschaft erreichten wir dann am späten Abend wieder Krummhübel, wo wir in einem der vielen Restaurants im Garten essen konnten. Hier herrschte immer reger Wander- und Besichtigungsbetrieb, was diesem Ort einen sehr touristischen Charakter verleiht.



Willi Reich, vom Molkenbrunn aus fotografiert, mit dem schönen Blick auf Hohenliebenthal im Hintergrund.



Am Haus von Artur Hirsch.

Am Freitag mussten wir dann bereits die Heimreise antreten. Ein kurzer Aufenthalt in Dresden rundete diese sehr erlebnisreiche Woche ab. Insgesamt können wir sagen, dass wir in dieser Woche nicht nur die schöne Heimat unseres Vaters kennen lernen und auch noch mit ihm besichtigen konnten, sondern auch überall eine sehr herzliche Gastfreundschaft in der Pension und in den Restaurants und Cafés erfahren haben. All dies zusammen macht diese Rei-

Eingesandt von Irmgard Kitter

se für uns und unsere Eltern zu einem einmaligen und unvergesslichen Erlebnis. Wir können so eine Reise zur Nachahmung bestens empfehlen!

Das Schlesienbesucherteam

Willi und Maria Reich Marita und Kai Lackner Gisa Reich-Lühr

Eingesandt von Irmgard Kitter

Kauffung

Mit den Heimatfreunden in Burgstemmen erinnere ich an das diesjährige Ortstreffen am 22. und 23. September 2007 in Nordstemmen. Wir treffen uns im Gasthof "Deutsches Haus" in Nordstemmen, gegenüber dem Bahnhof Nordstemmen. Teilnehmer, die mit der Bahn anreisen, steigen an diesem Bahnhof aus. In diesem Gasthof haben wir uns erstmals beim letzten Ortstreffen in Nordstemmen getroffen. Wir waren mit dem neuen Trefflokal sehr zufrieden. Bitte vorher anmelden bei Brunhild Friemelt, Tochter

von Gertraudt Friemelt, 31171 Nordstemmen-Burgstemmen, Oder-Neiße-Weg 47, Tel. 05069-1417. Übernachtungen können gebucht werden: Burgstemmer Hof, Nordstemmen-Burgstemmen, Sackstr. 6, Tel. 05069-90950. Auch im Gasthof Deutsches Haus, 31171 Nordstemmen, Hauptstrafle 114, Tel. 05069-34455.

Weitere Informationen werden im Rundbrief bzw. in der Heimatzeitung angegeben. über eine rege Beteiligung freuen sich alle Teilnehmer.

Liebe Heimatfreundeund Angehörige,

es freut mich sehr, dass das Süd-Regionaltreffen in Neufahrn bei München gut besucht wurde. Von einigen Teilnehmern – insgesamt 24 Personen – wurde mir gesagt, dass es eine sehr schöne und harmonische Zusammenkunft gewesen ist, die alle erfreut hat. Es wurde viel erzählt, gelacht und auch gesungen. Das Trefflokal war sehr gut. Speisen und Bedienung waren sehr gut, so dass alle Teilnehmer sehr zufrieden die Heimreise angetreten haben.

Leider konnten meine Frau und ich an dem Treffen nicht teilnehmen. Die Fahrt nach Neufahrn ist für meine Frau zu weit und nicht zumutbar. Mit unseren Gedanken

waren wir aber dabei.

Ich habe einige Grußworte geschrieben, die den Teilnehmern vorgelesen wurden. Ein aufrichtiges Dankeschön an Karin und Ulli Schaefer für den persönlichen Einsatz in der Vorbereitung und Durchführung des Treffens. Ich danke besonders dafür, dass nach den zahlreichen schönen und gut besuchten Treffen in Happurg und Kleedorf in der Nähe des alten Wohnortes Hersbruck auch im neuen Wohnort Neufahrn die Tradition der Süd-Treffen weitergeführt wird.

Meine Frau und ich bedanken uns bei den Teilnehmern des Treffens für die lieben persönlichen Grußworte, die uns Karin Schaefer zugestellt hat. Allen Teilnehmern danke ich sehr, dass sie durch ihr Kommen, neben der Wiedersehensfreude, auch einen Dank gegenüber den Organisatoren zum Ausdruck gebracht haben. Meine Frau und ich hoffen, dass wir beim nächsten Treffen anwesend sein können.

Mit heimatlichen Grüßen

Walter Ungelenk

Leisersdorf

Liebe Leisersdorfer,

ich möchte heute auf diesem Wege an unser diesjähriges Heimattreffen am 1. und 2. September 2007 erinnern. Es findet wie gewohnt im Hotel Wiesengrund, Lohne Str. 17 in Dinklage statt. Für die Zimmerreservierung setzt Euch bitte direkt mit dem Hotel Wiesengrund in Verbindung, Tel. 04443-2050. Leider lesen nicht alle Heimatfreunde die GOLDBERG-HAYN-AUER HEIMATNACHNICHTEN. Daher bitte ich Euch, mündlich für unser Heimattreffen die Werbetrommel zu rühren. Für unsere Vorbereitungen bitte ich um Eure Anmeldung bei Heinz Haude, Telefon 04446-510 oder bei mir, Telefon 05491-975319. Wir hoffen und freuen uns auf ein zahlreiches, gesundes und frohes Wiedersehen.

Euer Manfred Kraft

Ludwigsdorf

Liebe Heimatfreunde und Angehörige,

zu unserem Ortstreffen am 17.08.–19.08.2007 liegen mir schon Anmeldungen vor. Für weitere Zimmerbestellungen benötige ich bis zum 25.07.07 Eure Anmeldung. Meine Telefon Nr. 05151-6283 oder Ihr ruft bitte direkt das Hotel in Benneckenstein Tel. 039457-940 an.

Anne-Marget Meißner

ProbsthainProbsthainer Treffen – Marklohe 2007

Am Sonnabend, den 19.05.2007 gab es in Marklohe das 28. Probsthainer Treffen.

Mit herzlichen und freundlichen Worten begrüßten wir uns wieder auf dem Parkplatz des Gasthofes "Frank". Ein extra angefertigtes Transparent mit der Aufschrift

800 Jahre Probsthain

1206 - 2006

begleitete uns den ganzen Tag. Der erste gemeinsame Weg führte zum Findling auf dem Friedhof in Marklohe, einem großen Stein mit der Inschrift "Probsthain". Es ist ein Stein, der jedes Mal Erinnerungen weckt und vergangenes ins Gedächtnis ruft.

Der evangelische Dekan, Herr Heinz Gruhn i. R. aus Augsburg, sprach zur 800-jährigen Geschichte des Ortes. Dazu wählte er unter anderem die Aufzeichnungen des Kandidaten der Theologie Oswald Kadelbach aus. In seinem 1846 erschienen Buch "Geschichte des Dorfes Probsthayn, es Lehngutes und der Kirche vom Jahre 1200 – 1846" schreibt Kadelbach: "Probsthayn ist das südlichst gelegene Dorf des Goldberg - Haynauer Kreises im Fürstentum LiegnitzIm Westen erhebt sich der zu Probsthayn gehörige, majestätische Spitzberg, in einer Höhe von 1583 Fuß". Kadelbach nennt ihn "die Zierde des Dorfes - eine Perle im schlesischen Lande und weiter schreibt er, "Dieses Dorf ist nicht allein durch seine Lage und seine fruchtbaren Fluren, sondern auch durch seine Geschichte, welche durch 6 Jahrhunderte beglaubigt ist, einer der merkwürdigsten Orte Schlesiens". Kadelbach versuchte, wie der Titel des Buches angibt, die Geschichte des Dorfes zu ergründen und dokumentarisch zu belegen. Ein Abschnitt berichtet über die Familie von Redern. Fast 200 Jahre gehörte das Rittergut diesem Adelsgeschlecht (1428 – 1623). Sie waren bereits sehr früh Anhänger der evangelischen Lehre von Martin Luther. Daraus ergab sich, lass bereits 1550 der erste evangelische ottesdienst in der Probsthayner Kirche stattfand. Für die damalige Zeit etwas Besonderes. Die Anhänger des evangelischen Glaubens, in den umliegenden Dörfern fast geächtet, kamen von weither, übernachteten oftmals auf dem "Sonntagsberg", um am Sonntag pünktlich am Gottesdienst teilzunehmen. Kadelbach schreibt: "... zwar sind Feinde von allen Seiten durch unser friedliches Probsthayn gezogen, aber an unserer Kirche gingen alle Stürme vorüber, denn der Herr schützte sie und ließ sie einen Zufluchtsort werden für arme bedrängte Glaubensbrüder", deshalb erhielt sie auch den Namen Zufluchtskirche. Knapp 400 Jahre riefen ihre Glocken zum evangelischen Gottesdienst, dann nicht mehr. Die "neuen Bewohner" des Dorfes kamen aus dem Osten, gehörten zu den "Siegern", waren damit die " neuen Herren", besaßen den katholischen Glauben und redeten in einer anderen Sprache.

Den 2. Weltkrieg hatten die Deutschen verloren. Dafür zahlten die Bewohner der Deutschen Ostgebiete einen hohen Preis. Sie wurden aus ihrer Heimat vertrieben. Im Osten Deutschlands nannte man es umgesiedelt, das Wort "Vertriebene" gab es nicht. So schwer die Erinnerungen an diese



Kurt Porrmann rechts im Bild und Helmut Rudoph links halten das Transparent. Eingesandt von Ursula Koithan

Zeit von jedem Einzelnen auch zu ertragen und zu verarbeiten waren, gehen die Blicke nach vorn, in ein Morgen, das nur ein friedliches Europa sein kann. In diesem Sinne wurde im Jahr 2000 eine Gedenktafel in deutscher und polnischer Sprache an der Kirchenwand in Probsthain angebracht. Sie sagt eindeutig: Wir wollen versöhnt miteinander Leben. Dieses sprichwörtliche Miteinander erlebten die Teilnehmer der Probsthain Fahrten jedes Mal. Die Reise zur 800 Jahrfeier des Ortes im vergangenen Jahr belegte mit seinen freundschaftlichen Begegnungen die neuen Beziehungen zwischen den Menschen. Auch in der Kirche in Probsthain, ihr Innenausbau verdeutlicht heute den katholischen Glauben, saßen Polen und Deutsche friedlich nebeneinander und erlebten einen zweisprachigen Gottesdienst. Das waren nur einige wenige, aber bedeutungsvolle Ereignisse aus dem schlesischen Dorf Probsthain, die den Zuhörern sehr anschaulich dargeboten wurden. Altbürgermeisterin Zeemann und Nachfolger Horst Reschke begrüßten die Probsthainer auf dem Friedhof ganz herzlich und wünschten uns noch viele gut besuchte Treffen in Marklohe. Der Posaunenchor umrahmte die Feierstunde und zeigte damit die Verbundenheit zu dem Probsthainer Treffen. Dem Posaunenchor möchte wir für seine Darbietungen ganz herzlichen Dank sagen. An dem Probsthainer Stein auf dem Friedhof wurde auch der 22 verstorbenen Probsthainer gedacht. Das Transparent 800 Jahre Probsthain wurde von Kurt Porrmann und Helmut Rudoph getragen. Am Nachmittag war es im Saal des Gasthofes Frank angebracht. Nach der Feierstunde ging es in den festlich eingedeckten Saal zum gemeinsamen Mittagessen. Für die gute Bewirtung ein ganz herzliches Dankeschön.

Insgesamt waren 98 Probsthainer angereist, ca. 60 sind noch in Probsthain geboren, aus allen Gegenden Deutschlands. Aus Berlin, Dresden, Riesa, Eberswalde, Regensburg, Niederelbe, Korbach, aus dem

Harz, der schwäbischen Alb, Lengerich usw. Aus Holland war Selma Groen gekommen, ihre Mutter war 1906 in Probsthain geboren. Zum stillen Gedenken verlas Günter Schnabel die Namen der 148 gefallenen und vermissten und auf der Flucht verstorbenen Probsthainer. Wie viele Schicksale sind durch diese Wirren des Krieges und seiner Folgen unbekannt geblieben. Wir können heute noch dankbar sein, dass einige wenige Exemplare von Kadelbach gerettet wurden. Damit konnte in den 60-iger Jahren eine Neuauflage der Chronik erfolgen. Der älteste Teilnehmer war 90 Jahre, 21 Besucher über 80 Jahre. Einige hatten sich von den Kindern oder Enkelkindern fahren lassen.

Am Nachmittag konnte jeder mit jedem über alte Zeiten plaudern. So war es recht gemütlich und ein gelungenes Treffen. Nach dem Kaffeetrinken war dann allgemeiner Aufbruch. Am Ende des Treffens waren sich alle einig "Wir sehen uns in 2 Jahren in Marklohe wieder".

Unserer Ursel Koithan einen ganz herzlichen Dank für die Organisation des Treffens.

Den Artikel und das Bild haben

Ilse Petzold geb. Gumbrich und

Alfred Gumbrich

Am Elbufer 6 B

01619 Kreinitz

zur Verfügung gestellt.

Wer kann helfen?

Wer hat Unterlagen oder kann über die Epitaphyen der ev. Zufluchtskirche zu Probsthain etwas berichten? Ich würde mich über jede noch so kleine Information freuen.

> Ulrich Junker Mörikestr. 16 88285 Bodnegg Tel. 07520-2689.

Reichwaldauer Liebe Reichwaldauer,

bei schönem Wetter konnte ich Himmelfahrt 2007 die Nieder- bzw. Reichwaldauer, insgesamt 27, bei einem gemütlichen Zusammensein in Wellie bei Nienburg begrüßen. Leider konnten unsere Heimatfreunde aus Sachsen und Sachen-Anhalt aus gesundheitlichen bzw. Fahrgelengenheitsgründen nicht teilnehmen. Es sei ihnen gesagt, dass alle im Gespräch einbezogen wurden, als wären sie anwesend.

Nach einem wie immer deftigen Mittagessen, natürlich mit Spargel, folgte der offizielle Teil des Tages. Die mir aufgetragenen Grüße an die anwesenden wurden übermittelt. Nach Bekanntgabe der im letzten Jahr Verstorbenen wurde eine Schweigeminute zum Gedenken für unsere Toten in fremder, heimatlicher und hiesiger Erde eingelegt. Dabei sei erwähnt, dass unser Teilnehmerkreis von Jahr zu Jahr kleiner wird. Dem Haus Freese in Wellie, unserem Trefflokal, sei gedankt für die gute Betreuung. Leider ist die Zeit bemessen, im Nu mußten wir aufwiedersehen sagen. Für diesmal grüße ich Euch mit dem Wunsch, das wir uns im nächsten Jahr wieder treffen. Euer

> Wilhelm Seifert Diekesbreede 17 49536 Lienen

Der Einsendeschluss für alle Artikel der August-Ausgabe ist der

20. Juli 2007



Gern stellten sich alle Teilnehmer des Treffens für das Gruppenfoto auf. Eingesandt von Wilhelm Seifert, Diekesbreede 17 in 49536 Lienen.

Wittgendorf Liebe Heimatfreunde!

Am 1. Sonntag im Monat Juni trafen wir uns wie immer seit nunmehr fast 60 Jahre zu unserem jährlichen Dorftreffen. Das Treffen fand immer in Kamen-Heeren statt, die letzten Jahre im Bürgerhaus, wo wir gut bewirtet wurden. Es ist immer eine Freude alle Bekannte, Nachbarn und Schulfreunde und Schulfreundinnen wieder zusehen. Doch im laufe der Zeit haben uns leider auch schon viele verlassen. Manchen Heimatfreunden ist es gesundheitlich nicht möglich oder Sie haben keine Fahrgelegenheit zu kommen, und so war es auch dieses mal. Es werden immer weniger. So haben wir überlegt, ist dieses Mal das letzte Mal gewesen? So kamen wir zum Entschluss, noch einmal uns nächstes Jahr zutreffen, denn das wäre dann zum 60. Mal, vielleicht gibt's manchen zu denken und kommt nächstes Mal zum letzten Mal zum Treffen wie immer im Bürgerhaus am 1. Juni 2008.

Aber trotzdem herrschte eine herzliche Stimmung. Unser Heimatfreund Karl Krause brachte seine Harmonika sogar mit, so sangen wir gemeinsam noch einige Heimatlieder. Es wurde viel erzählt, so ging der Tag schnell vorbei. Unser Erich Klose hatte sogar den weiten Weg von Thüringen nicht gescheut, da sieht man doch die Verbundenheit. In der Hoffnung auf ein gesundes Wiedersehen im nächsten Jahr. Euer Heimatfreund

> **Gerhard Sturm** Feenweg 3 58135 Hagen Tel. 02331-400337

Herzlichen Glückwunsch!

Die Heimatgemeinschaften und der Heimatverlag wünschen allen Geburtstagskindern und Jubilaren für Gesundheit und Wohlergehen alles Gute. Den Kranken baldige Genesung und für den weiteren Lebensweg herzliche Wünsche. Wir hoffen, dass alle Altersjubilare, besonders die, von denen wir über das Wohlergehen kaum etwas erfahren, gesund sind.



GOLDBERG

Zum 94. Geb. am 15.8.2007 Frau Else HERRMANN, Reiflerstr. 18, 01445 Rade-beul, Heinrich-Ziller-Str. 43

2um 94. 15.8.2007 L Geb. am Herrn SCHOLZ, Trotzendorfplatz 6,

04509 Delitzsch, Rosa Luxemburgstr 25 Zum 90. Geb. am 03.08.2007 Herrn Fritz DIETRICH, Friedrichstor 8, Stadtverwaltung, 06847 Dessau, Schochplan 56

Zum 87. Geb. am 29.07.2007 Herrn Walter BRAND, Komturstr. 5, Ehem. v. Gerda geb. Schilling, 91550 Dinkelsbühl, Ludwig-Starke-

Zum 87. Geb. am 31.07.2007 Frau Charlotte HEINDL geb. Pohl, Regnerstr. 3, 45145 Essen, Raffelberger Str. 8

Zum 86. Geb. am 10.08.2007 Frau Ruth JÄCKEL, Hellweg, 39288 Burg, Südring 10 b

Zum 86. Geb. am 15.08.2007 Frau Hildegard EGGERS geb. Budig, Kavalierberg 10, 38304 Wolfenbüttel, Ravensberger Str. 14

Zum 86. Geb. am 16.08.2007 Frau Waltraud STAUDE geb. Härtel, Liegnitzer Str., 22589 Hamburg, Düpenautal 9 A

Zum 82. Geb. am 15.08.2007 Herrn Dr. jur. Milan MALIK, Gartenstr. 23, Ehem. v. Irmgard geb. Anders, 86343 Königsbrunn, Gartenstr. 6 1/3 Zum 78. Geb. am 01.08.2007 Frau Erna ROSEL geb. Tauchert, 58095 Hagen, Fleyer-

Zum 78. Geb. am 12.08.2007 Frau Rosemarie

SCHEIBEL geb. Hübner, 69469 Weinheim/ Bergstr., Grundelbachstr. 112 b

Zum 77. Geb. am 27.07.2007 Herrn Peter TRAUTVETTER, Sölzerstr. 12, 84036 Kumhausen, Ahornstr. 43

Zum 77. Geb. am 03.08.2007 Herrn Ingold RICHTER, Schmiedestr. 11, 08060 Zwickau/ Sachsen, Mommsenstr. 17

Zum 76. Geb. am 28.07.2007 Herrn Heinz

ZOBEL, 63906 Erlenbach, Altwiesenring 3 C Zum 76. Geb. am 29.07.2007 Herrn Pastor Horst SCHULTE, Kosterstr. 3, Ehem. v. Marianne geb. Ressel, 33613 Bielefeld, Geschwister-Scholl-Str. 16

Zum 76. Geb. am 01.08.2007 Frau Marianne SCHULTE geb. Ressel, Kosterstr. 3, 33613 Bielefeld, Geschw. Scholl-Str. 16

Zum 76. Geb. am 10.08.2007 Frau Elfriede WEIGANG, Pücklerstr. 1, genannt Püppi, 53332 Bornheim, Lessingstr. 25

Zum 75. Geb. am 14.08.2007 Herrn Gerhard ADOLPH, Gasthaus Bürgerberg, Bürgerberg 1, 45721 Haltern, Bossendorfer Weg 26

Zum 73. Geb. am 08.08.2007 Herrn Eberhard CHRISTOPH, Reiflerstr. 2, 01896 Ohorn, Hufestr. 18

Zum 71. Geb. am 21.07.2007 Frau Rosemarie PFAFFENBERGER geb. Hoffmann, Obertorsiedlung 23, 90411 Nürnberg, Greifensteinweg 9

Zum 71. Geb. am 05.08.2007 Frau Rose-Marie PRZYGODDA geb. Lichter, Fridrichtor 18, 17034 Neubrandenburg, Fohlenwinkel 5

Zum 70. Geb. am 27.07.2007 Herrn Christian WALTER, Obertor 6, 39326 Rogätz/Elbe, Bahnhofstr. 37



HAYNAU

Zum 93. Geb. am 27.7.2007 Frau Gertrud MÜLLER geb. Sydow, 04275 Leipzig, Brandvorwerkstr. 48

86. Geb. Zum 29.07.2007 Herrn Heinz VIELHAAR, Bergstr. 3a,

44359 Dortmund, Hugo Str. 89

Zum 84. Geb. am 18.08.2007 Herrn Werner KNOLL, Sandstr. 8, 12051 Berlin, Warthestr. 41 B/2

Zum 82. Geb. am 17.08.2007 Herrn Klaus RIEGER, Bergstr. 1a, 40721 Hilden, Hoffeldstr. 120

Zum 81. Geb. am 05.08.2007 Frau Elsbeth JAHN geb. Irrgang, Lindenstr. 1 u. Flurstr. 3, 90480 Nürnberg, Bingstraße 30, Wohnstift am Tiergarten

Zum 80. Geb. am 26.07.2007 Frau Gerda GRÜNWALD geb. Wiedemann, Liegnitzerstr. 105, 45899 Gelsenkirchen-Buer, Otto-Hoe-Str. 139

Zum 80. Geb. am 27.07.2007 Frau IIse HU-BER geb. Pohl, Liegnitzerstr. 103, 73734 Esslingen, Parkstr. 34

Žum 79. Geb. am 12.08.2007 Frau Gerda TÜLLER geb. Jonscher, Ring 58, 06542 All-

edt, Breite Str. 14 Zum 78. Geb. am 22.07.2007 Frau Herta RO-

THE geb. Besler, Sonnenland 8, 58285 Gevelsberg, Gartenstr. 26

Zum 78. Geb. am 27.07.2007 Frau Anneliese STEUERWALD, 99439 Buttelstedt, Karlsplatz 7 Zum 76. Geb. am 27.07.2007 Prof.Dr. Hans-Joachim SCHNEIDER, Herbert-Welke-Str. 10,

61118 Bad Vilbel, Windecker Str. 21 Zum 75. Geb. am 01.08.2007 Frau Brigitte RÖDER geb. Gähde, Parkstr. 12, 04155 Leip-

zig, Fritz-Seger-Str. 6
Zum 75. Geb. am 02.08.2007 Frau Margarete WOITSCHACH, Gartenstr. 25, 42655 Solingen, Rudolf-Schwarz-Str. 17

Zum 75. Geb. am 07.08.2007 Herrn Manfred BEIN, Töpferstr. 18, 03042 Cottbus, Sanzeberg Str. 14

Zum 73. Geb. am 26.07.2007 Herrn Manfred BÖHM, Töpferstr. 8, 22305 Hamburg, Lämmersieth 20

Zum 72. Geb. am 21.07.2007 Frau Ruth HEYNE geb. Brandt, Bergstr. 1a, 04668 Grimma. Str. d. Jugend

Zum 71. Geb. am 25.07.2007 Frau Bärbel CHELLMANN geb. Neumann, Ring 66, Vater hul-Modlau, Mutter Selma geb. Seifert, Schmiede N.-Adelsdorf, 01612 Nünchritz, W.-Pieck-Str. 8

Zum 71. Geb. am 05.08.2007 Herrn Peter PREUßNER, 28217 Bremen, Schifferstr. 24

Das Fest der DIAMANTEN HOCHZEIT feiern am 27.07.2007 Horst und Lenchen SCHOLZ, Lowetscherstr. 2-02-05 in 99089 Erfurt. Wir wünschen alles Gute, noch viele gemeinsame und glückliche Lebensjahre.



SCHÖNAU A. K.

96. Geb. Zum am 05.08.2007 Frau Hanna FEUERSTEIN geb. Garbe, Schloßstr. 3, 91550 Dinkelsbühl, Bechhofener Str. 26

90. Geb. Zum 05.08.2007 Frau Dorothea HIRSCH geb. Münster, Hirschberger Str. 40,

14806 Dippmannsdorf, Freibadstr. 24

Zum 86. Geb. am 24.07.2007 Herrn Hans BECKER, Ring 37, 42105 Wuppertal, Hombüchel 24

Zum 86. Geb. am 26.07.2007 Herrn Hans KITTELMANN, Ring 51, 39606 Osterburg, Stendaler Str. 19

Zum 86. Geb. am 05.08.2007 Frau Helene GLÄSER geb. Grohmann, An der Aue 1, 57078 Siegen, Im Wiesental 71

Zum 84. Geb. am 21.07.2007 Frau Erika SCHMIDT geb. Droste, Ring 16, 49143 Bissendorf Krs. Osnabrück, Am Bergkamp 17

Zum 83. Geb. am 06.08.2007 Frau Therese SCHARF geb. Straube, Ehefr. v. Gerhard Sch., Ansiedlung 3, 42285 Wuppertal, Rudolfstr. 126 a

Zum 82, Geb. am 11.08,2007 Frau Renate SCHIRNER geb. Schirner, 53175 Bonn, Donatusstr. 2 C

Zum 81, Geb. am 13.08.2007 Frau Ursula NERGER geb. Strauß, Ring 37, 39288 Burg b. Magdeburg, In der alten Kaserne 6

Zum 79. Geb. am 22.07.2007 Frau Ingeborg WERNER geb. Maiwald, Hirschberger Str. 26, 64287 Darmstadt, Dieburger Str. 75

Zum 79. Geb. am 24.07.2007 Frau Gerda RESCHKE geb. Cielecki, Ww v. Günter R., Hirschberger Str. 8, 38442 Wolfsburg, Ehmer Str. 5 Zum 79. Geb. am 30.07.2007 Frau Gretel GROSSMANN geb. Neumann, Ehefr. v. Günter G., Hirschberger Str. 32, 26384 Wilhelmshaven, Knorrstr. 5

Zum 78. Geb. am 24.07.2007 Herrn Hans BZYL, Schloßstr. 9, 48715 Münster/Westf., Wolbecker Str. 9 a

Zum 77. Geb. am 12.08.2007 Frau Rosemaria HOFMANN geb. Tschentscher, Hirschberger Str. 48, 52511 Geilenkirchen, Berliner Ring 82

Zum 75. Geb. am 31.07.2007 Herrn Walter LIENIG, Ring 27, 99439 Haindorf b. Weimar/ Thur., Im Dorfe 23

Zum 74. Geb. am 17.08.2007 Herrn Manfred HÄRTEL, Hirschbergerstr. 11, 39288 Burg, Johann-Mühlpfort-Str. 11 c

Zum 73. Geb. am 02.08.2007 Frau Brigitte RHEINHEIMER geb. Triebs, Hirschberger Str. 5, 65187 Wiesbaden, Klagenfurter Ring 65

Zum 71. Geb. am 31.07.2007 Frau Barbara URBAT geb. Unger, 38440 Wolfsburg, Auf der Rönnecke 11

Zum 70. Geb. am 18.08.2007 Frau Nora SCHLÜTER geb. Hartwig, Hirschbergerstr. 28, 57392 Schmallenberg, An der Robbecke 17

ALT-SCHÖNAU

Zum 80. Geb. am 10.08.2007 Frau Hedwig ENGEL geb. Hauptmann, 30165 Hannover, Im Orthfelde 59 C

Zum 78. Geb. am 15.08.2007 Herrn Josef LANGS, 58509 Lüdenscheid, Lisztstr. 11

Zum 77. Geb. am 09.08.2007 Frau Edith HENTSCHKE geb. Köbe, 33613 Bielefeld, Langestr. 38 B

Zum 74. Geb. am 08.08.2007 Frau Margarete SEIDEL geb. Mehwald, 55437 Ober-Hilbersheim, Valentin-Brand-Str. 20

Zum 74. Geb. am 13.08.2007 Frau Hilda DRESSEL, 48703 Stadtlohn, Weststr. 25

Zum 73. Geb. am 12.08.2007 Herrn Siegfried JOHN, 32107 Bad Salzuflen, Elbinger Str. 2

Zum 72. Geb. am 15.08.2007 Herrn Egon FINKE, 33808 Leopoldshöhe, Marderweg 6 a Zum 65. Geb. am 17.08.2007 Herrn Gerhard RASCHKE, 33609 Bielefeld, Hagenkamp 169

ADELSDORF

Zum 86. Geb. am 26.07.2007 Frau Erna KÖNIG geb. Blasche, 06198 Lettewitz, Teichstr. 11 Zum 86. Geb. am 06.08.2007 Frau Helene SCHIWEK geb. Woischke, 64653 Lorsch, Biengartenstr. 17

Zum 81. Geb. am 22.07.2007 Frau Ilse LEHMANN geb. Petrick, 15868 Lieberose, Stockshof 1

Zum 81. Geb. am 28.07.2007 Frau Ingrid WEYRAUCH geb. Kunert, NL 6291 XD Vaals-Niederlande, Morettistr. 43

Zum 78. Geb. am 28.07.2007 Frau Annedore MORSBACH geb. Müller, Fleischer, 99867 Gotha, Pfullendorfer Str. 73

Zum 77. Geb. am 30.07.2007 Herrn Georg WEIHRICH, 13086 Berlin, Am Steinberg 62

Zum 75. Geb. am 29.07.2007 Herrn Horst ROTHE, 97714 Oelenbach, Wolfstr. 1

ALTENLOHM

Zum 80. Geb. am 28.07.2007 Herrn Horst BLAY, 57319 Bad Berleburg-Schwarzenau, Forsthain 2

Zum 77. Geb. am 12.08.2007 Frau Lieselotte GEIST geb. Blay, 40239 Düsseldorf, Speldorfer

Zum 76. Geb. am 20.08.2007 Frau Gerda MÜLLER geb. Borgmann, 99867 Gotha, v. Zach-Str. 21

Zum 70. Geb. am 19.08.2007 Frau Waltraut LANGE geb. Rönisch, 99869 Günthersleben. Mühlenstr. 8

ALZENAU

Zum 88. Geb. am 14.08.2007 Frau Katharina KIELMANN geb. Lachmann, 24576 Bad Bramstedt, Bachstr. 10

Zum 86. Geb. am 09.08.2007 Frau Hertha THAMM, 68799 Reilingen, Görlitzer Str. 12

Zum 83. Geb. am 08.08.2007 Frau Edith ROCHOW geb. Driemel, 18299 Laage, Rudolf-Harbig-Str. 20

Zum 81. Geb. am 15.08.2007 Frau Gertraude STEINBRECHER geb. Weinhold, 42489 Wülfrath. Düsseler Str. 89

Zum 80. Geb. am 14.08.2007 Herrn Horst KOLBE, 27793 Wildeshausen, Marschweg 12

Zum 79. Geb. am 26.07.2007 Herrn Heinz BRENDLER, 28816 Stuhr-Wulkoop, Sünder-

Zum 78. Geb. am 26.07.2007 Frau Martha BRINK geb. Hilbig, 49201 Dissen, Rektor-Fryestr. 4

Zum 77. Geb. am 28.07.2007 Frau Ruth SEHNE, 09623 Frauenstein, Frauensteiner-Str. 51

Zum 74. Geb. am 16.08.2007 Frau Ingeborg MUSCHEID geb. Menzel, 56579 Rengsdorf, Nonnenley 11

Zum 73. Geb. am 22.07.2007 Frau Waltraut WUNDERRRATSCH, Baiers Gasthaus, 33449 Langenberg, Breslauer Str. 7

Für die zahlreichen Geburtstagswünsche danke ich allen Heimatfreunden recht herzlich.

> Euer Ehrenfried Kummer Wollankstrasse 57 A 13359 Berlin

BAUDMANNSDORF

Zum 78. Geb. am 03.08.2007 Frau Else BEYER, 08058 Zwickau, Gudrunstr. 2

Zum 77. Geb. am 08.08.2007 Herrn Herbert SCHMIDT, Hauptstr. 8, 98596 Trusetal, Eisensteinstr. 25
Zum 73. Geb. am 27.07.2007 Herrn Wilfried

SCHMIDT, Hauptstr. 8, 12621 Berlin-Hellersdorf, Sudermannstr. 24

BIELAU

Zum 78. Geb. am 29.07.2007 Herrn Werner STIEGLER, 14770 Brandenburg, Emster Str. 1/71 Zum 75. Geb. am 05.08.2007 Frau Ruth DENNER geb. Fischer, Nr. 71, 98634 Unterweid, Dorfstr. 114

Zum 74, Geb. am 13.08.2007 Frau Edith STENGEL geb. Schwarz, Nr. 7, 39261 Zerbst, Steglitzer Weg 15

Zum 73. Geb. am 25.07.2007 Frau Käthe LISTL, Nr. 79, 86415 Mering, Röntgenstr. 7

BISCHDORF

Zum 83. Geb. am 01.08.2007 Herrn Alfred JÜNGLING, 30853 Langenhagen, Königsberger Str. 35

Zum 83. Geb. am 03.08.2007 Frau Erna HEINRICH geb. Momberger, 73030 Göppingen, Altdorfer Weg 2

Zum 65. Geb. am 09.08.2007 Frau Annemarie LÖPER geb. Dietrich, Nr. 20, Tochter von Margarete Dietrich geb. Jahn und Enkelin Lehrer Jahn, 71665 Vaihingen/Enz, Kehlstr. 48

BROCKENDORF

Zum 75. Geb. am 31.07.2007 Frau Käthe FRANKE geb. Skudlarek, 03222 Lübbenau, Berliner Str. 29 a

DOBERSCHAU

Zum 89. Geb. am 16.08.2007 Frau Hildegard STRATHAUSEN geb. Bock, 06484 Westerhausen, Mühlenberg 426

FALKENHAIN

Zum 90. Geb. am 25.07.2007 Frau Johanna WERNER, 91301 Forchheim, Mayer-Franken-Str. 40, Alten-Pflegeheim Jörg Creutzer

Zum 87. Geb. am 02.08.2007 Frau Maria KLINGAUF geb. Bänsch, 12, 37520 Osterode, Dörgestr. 23

Zum 79. Geb. am 08.08.2007 Herrn Kurt WEIDMANN, 33689 Bielefeld, Sennestadt-

ring 31
Zum 78. Geb. am 16.08.2007 Herrn Gerhard STUMPE, 09575 Kleinhartmannsdorf, Dorfstraße 93

GIERSDORF

Zum 89. Geb. am 21.07.2007 Frau Erna RICHTER geb. König, 07809 Heidenau, Franz-Schubert-Str. 1 a

Zum 70. Geb. am 14.08.2007 Herrn Wolfgang SCHIMPKE, 27324 Eystrup, Strubenstr. 25

GÖLLSCHAU

Zum 91. Geb. am 02.08.2007 Frau Hilde KNOBLICH geb. Reich, 86391 Stadtbergen, Am Leiterle 29

Zum 82. Geb. am 21.07.2007 Herrn Arnold PEUKERT, 94486 Osterhofen-Oberessenbach, Josefstr. 18

Zum 81. Geb. am 28.07.2007 Frau Hildegard LAUTERBACH geb. Warmer, 95339 Neuenmarkt, Breslauer Str. 15

Zum 79. Geb. am 30.07.2007 Herrn Walter FRIEBE, 32839 Steinheim, Hagedorn 29

Zum 78. Geb. am 01.08.2007 Frau Gertrud ZIEGLER geb. Stöckingstr. 12 Warmer, 95463 Bindlach,

Zum 77. Geb. am 29.07.2007 Herrn Walter NIKOLEIZIG, 04129 Leipzig, Tellweg 15

Zum 77. Geb. am 09.08.2007 Herrn Günter REICHELT, Ehem. v. Brigitte geb. Menzel, auch Konradswaldau, 33607 Bielefeld, Bleichstr. 215

Zum 76. Geb. am 15.08.2007 Herrn Siegfried KÜHN, 39218 Schönebeck, Esebeckstr. 18

Zum 72. Geb. am 09.08.2007 Frau Hildegard SCHREIBER geb. Warmer, 04107 Leipzig, Beethovenstr. 19

GRÖDITZBERG

Zum 94. Geb. am 26.07.2007 Frau Meta SCHULZE geb. Finger, 12623 Berlin, Uslarer

Str. 74
Zum 85. Geb. am 25.07.2007 Frau Lotte
LUKAS geb. Finger, 53783 Eitorf, Linken-

Zum 82. Geb. am 11.08.2007 Frau Margarete NIENOW geb. Kunitz, 91541 Rothenburg o.d. Tauber, Leibnizstr 23

Zum 81. Geb. am 25.07.2007 Frau Liesbeth ANDERS geb. König, 40885 Ratingen, Am Löken 41

Zum 80. Geb. am 21.07.2007 Frau Else MIGGEMANN geb. Vortisch, 59071 Hamm, Soester Str. 313

Zum 80. Geb. am 01.08.2007 Frau Anneliese KNAAK geb. Steinmann, 78464 Konstanz, Am Pfeierhölz 31

Zum 79. Geb. am 04.08.2007 Frau Edith HINDEMITH, 49448 Lemförde, Am Burggraben 12

Zum 78. Geb. am 03.08.2007 Herrn Günter

BUNZEL, 03042 Cottbus, Kurt-Möbius-Str. 31 Zum 77. Geb. am 25.07.2007 Herrn Karl-Heinz SONDERMANN, Ehem. v. Edeltraud geb. Untersäger, 58332 Schwelm, Lothringerstr. 10

Zum 77. Geb. am 04.08.2007 Frau Lotte JACKISCH, 59597 Erwitte, Ebbinghausen 28 Zum 76. Geb. am 29.07.2007 Frau Hilde

VOß geb. Knoblich, 31141 Hildesheim, Luisenweg 12

Zum 76. Geb. am 01.08.2007 Frau Edith WILKE geb. Nickel, 28857 Syke-Barrien, Kleegrasweg 12, Seniorenheim

Zum 76. Geb. am 09.08.2007 Herrn Herbert

TEUBER, 50404 Soest-Espingen, Nordstr. 1
Zum 71. Geb. am 22.07.2007 Herrn Günter RÜPPRICH, 59555 Lippstadt, Barbarossastr. 130

HARPERSDORF

Zum 93. Geb. am 17.08.2007 Herrn Karl SEUTE, 53340 Meckenheim, Theodor-Storm-Str. 6

Zum 86. Geb. am 19.08.2007 Herrn Kurt QUELMELZ, Ehemann v. Brigitte geb. Scholz, 51709 Marienheide, Lindenweg 20

Zum 85. Geb. am 02.08.2007 Herrn Heinz KELLERT, Ehem. v. Helga geb. Häusler, 50769 Köln, Bitterstr. 63

Zum 83. Geb. am 22.07.2007 Frau Erna MENZEL, 57339 Erndtebrück, Röspe, Waldweg 2

Zum 83. Geb. am 03.08.2007 Herrn Günther LEUPOLD, 25826 St. Peter Ording, Heideweg 43

Zum 82. Geb. am 25.07.2007 Frau Hildegard MÜLLER geb. Neumann, 28857 Syke, Bültenkamp 20

Zum 82. Geb. am 16.08.2007 Frau Sybille WALTHER, 97074 Würzburg, Fichtestr. 14

Zum 80. Geb. am 21.07.2007 Herrn Helmut KRISCHKE, 06502 Thale, Willi-Bredel-Ring 31

Zum 79. Geb. am 23.07.2007 Herrn Herbert TOBSCHALL, 51645 Gummersbach, Am Kittelbusch 31

Zum 79. Geb. am 27.07.2007 Frau Herta TOBSCHALL geb. Anders, 58553 Halver, Am Anschlag 28

Zum 78. Geb. am 07.08.2007 Herrn Manfred RUDOLPH, Oskar u. Selma Rudolph, 28857 Syke, Bürgermeister-Mäverf-Str. 12

Zum 78. Geb. am 19.08.2007 Frau Hedwig RENNER geb. Gielnik, 28876 Oyten, Weiß-

dornweg 12 Zum 77. Geb. am 27.07.2007 Frau Charlotte ELSNER geb. Feige, 31867 Lauenau, Garbenstr. 5 Zum 76. Geb. am 25.07.2007 Herrn Siegfried

DIETRICH, 27574 Bremerhaven, Auerstr. 6 B Zum 74. Geb. am 06.08.2007 Herrn Gerhard WUTTIG, 53129 Bonn, Löschckestr. I

Zum 73. Geb. am 29.07.2007 Frau Else MESSINGER, 57339 Erndtebrück, Kampenstr. 25

HERMSDORF A. K.

Zum 86. Geb. am 06.08.2007 Frau Ruth HANKOWIAK, 28857 Syke, Bremerweg 29, Post über Rechtsanwältin Ilse Köster

Zum 86. Geb. am 13.08.2007 Herrn Walter KLAHN, 90480 Nürnberg, Hersbrucker Str. 117

HOCKENAU

Zum 85. Geb. am 20.08.2007 Herrn Willi MÜLLER, 44287 Dortmund, Ramhofstr. 17

Zum 83. Geb. am 24.07.2007 Frau Gerda PETZOLD, 02627 Weissenberg, Nieskyerstr. 13 Zum 80. Geb. am 16.05.2007 nachtr. Frau

Helga ALBINUS geb. Hoffmann, Bischofswerda, Ernst-Thälmann-Str. 37

HOHENDORF

Zum 75. Geb. am 04.08.2007 Herrn Manfred LEHMANN, Ehem. v. Marianne L. geb. Berndt, 04451 Zweenfurt, Borsdorfer Str. 2

HOHENLIEBENTHAL

Zum 84. Geb. am 17.08.2007 Herrn Kurt WEINER, 48157 Münster, Am Juffernbach 15 Zum 81. Geb. am 21.07.2007 Frau Martha GRÜNDEL geb. Steffen, Ehefr. v. Günter, 40212 Düsseldorf, Marienstr. 21

Zum 76. Geb. am 06.08.2007 Herrn Willi REICH, 91792 Ellingen, Bahnhofstr. 22

JOHNSDORF

Zum 76. Geb. am 08.08.2007 Frau Erna HOFFMANN geb. Winkler, 48565 Burgsteinfurt, Paulinenstr. 15

Zum 75. Geb. am 24.06.2007 nachtr. Frau Dorothea PFEIFFER geb. Kügler, 42929 Wermelskirchen, Jahnstr. 41

Zum 73. Geb. am 17.08.2007 Frau Edith RÜFFER, Ehefrau von Helmut, 21635 Ladekop, Osterladekop 2 a

Zum 71. Geb. am 02.08.2007 Frau Carla KÜGLER, Ehefr. v. Manfred H., 09544 Neuhausen/Erzgeb., Olbernhauerstr. 12

KAISERSWALDAU

Zum 92. Geb. am 24.07.2007 Herrn Fritz GALLE, 45549 Spockhövel, Eickersiepen 12

Zum 84. Geb. am 05.08.2007 Frau Grete SPERLING, 58239 Schwerte, Zum Großen Feld 64

Zum 76. Geb. am 20.08.2007 Herrn Horst THIEL, Jauernick, 99718 Otterstedt, Hauptstr. 20 Zum 75. Geb. am 28.07.2007 Herrn Hans NITTER, 96215 Buch am Forst, Untersiemauer 35

Zum 73. Geb. am 26.07.2007 Frau Chris LUKOSCHUS geb. Preuß, Radchen, 16949 Putzlitz, Breitscheidstr. 34

Zum 72. Geb. am 26.07.2007 Frau Erika KNIPPSCHILD geb. Exner, 42897 Remscheid-Lennep, Hebbelstr. 20

KAUFFUNG

Zum 97. Geb. am 06.08.2007 Herrn Erich PAUSE, Hauptstr. 5, 01127 Dresden, Leipziger Str. 68

Zum 94. Geb. am 18.08.2007 Frau Frieda RAUPACH geb. Bergel, Hauptstr. 47, 37534 Eisdorf Krs. Osterode, In den Lägern 8

Zum 94. Geb. am 18.08.2007 Frau Gertrud

WALPRECHT geb. Friebe, Haupstr. 67, 31171
Nordstemmen, Kötnerweg, Seniorenresidenz
Zum 93. Geb. am 03.08.2007 Frau Else
WAGNER geb. Wollner, Hauptstr. 119, 59320 Ennigerloh, Droste-Hülshoff-Str. 9

Zum 88. Geb. am 05.08.2007 Frau Martha ÜBERRICK geb. Tscheuschner, Hauptstr. 82, 94161 Ruderting, Ludwig-Thoma-Str. 13

Zum 87. Geb. am 26.07.2007 Herrn Gerhard SOMMER, Hauptstr. 172, 32758 Detmold, Augustdorfer Str. 25

Zum 87. Geb. am 20.08.2007 Frau Marians CHODOWIECKI geb. Friedrich, An deil Brücken 19, 35039 Marburg, An der Zahlbach 39

Zum 86. Geb. am 29.07.2007 Frau Gertrud BADELT geb. Tschörtner, Tschirnhaus 1, 94161 Ruderting, Ludwig-Thoma-Str. 21 Zum 86. Geb. am 29.07.2007 Frau Dorothea

SCHNEIDER geb. Jäckel, Hauptstr. 220 a, 12355 Berlin, Schrimmerweg 50
Zum 85. Geb. am 03.08.2007 Herrn Otto HORNIG, Widmuthweg 7, 02708 Löbau,

Mozartstr. 8

Zum 84. Geb. am 27.07.2007 Frau Magdalene LAUER geb. Neudeck, Hauptstr. 177 später 155, 70180 Stuttgart, Falbenhennenstr. 9

Zum 84. Geb. am 29.07.2007 Frau Anneliese AUST, Ehefr. v. Hubert A., Gemeindesiedlung 1,

29071 Mühltal, Pulvermühlweg 15 Zum 83. Geb. am 06.08.2007 Frau Hiltraud SCHUBERT geb. Lukowski, An den Brücken 11,

31634 Steimbke, Brigittastr. 9 Zum 82. Geb. am 25.07.2007 Frau Gertrud MENZEL geb. Heerklotz, Ehefr. v. Alfred M.,

Gemeindesiedlung 10, 33604 Bielefeld, Rußheider Weg 15 Zum 82. Geb. am 25.07.2007 Herrn Rudolf

STEPHAN, Ehem. v. Ilse geb. Geisler, Hauptstr. 79, 75053 Gondelsheim, Jostenbuckel 27

Zum 81. Geb. am 30.07.2007 Frau Ruth HARGUS geb. Blümel, Hauptstr. 19 a, 23683 Scharbeutz, Luschendorfer Str. 5

Zum 81. Geb. am 01.08.2007 Frau Gertrud WITTE geb. Bettermann, Hauptstr. 203, 13585 Berlin, Wröhmannerstr. 18

Zum 81. Geb. am 02.08.2007 Frau Else ZIMMERMANN geb. Friebe, Hauptstr. 104, Bad Neuenahr, Wolfgang-Müller-Str. 5

Zum 81. Geb. am 08.08.2007 Frau Herta DIENST, Hauptstr. 10, 08371 Glauchau, Virchowstr. 6 D

Zum 80. Geb. am 02.08.2007 Herrn Hans FRIEBE, Hauptstr. 104, 97941 Tauberbischofsheim, Am Sprait 34

Zum 79. Geb. am 27.07.2007 Frau Inge HOLZBECHER, Ehefr. v. Klaus H., Hauptstr. 189, 31028 Gronau, Bethelner Landstr. 6

Zum 79. Geb. am 28.07.2007 Frau Elfriede RUMLER geb. Föst, Hauptstr. 28 (Obermühle), 95706 Schirnding, Blumenstr. 9

Zum 79. Geb. am 28.07.2007 Herrn Dr. Joachim STIEF, Hauptstr. 115, 90475 Nürnberg, Salzburger Str. 113

Zum 79. Geb. am 04.08.2007 Frau Johanna JORDAN geb. Ungelenk, Tschirnhaus 7, 58135 Hagen, Büddingstr. 36

Zum 79. Geb. am 15.08.2007 Frau Waltraud KINATEDER geb. Ruschin, Tschirnhaus 1 a, 4051 Hauzenberg, Gästehaus Laplata

Zum 79. Geb. am 17.08.2007 Herrn Paul MARKS, Randsiedlung 4, 31079 Eberholzen, Schäferstr. 16

Zum 78. Geb. am 21.07.2007 Herrn Hartmut SCHRADER, Hauptstr. 74, 46049 Oberhausen, Ruprechtstr. 5

Zum 78. Geb. am 26.07.2007 Frau Erika CHRWAK geb. Keil, Stöckel 3, 02957 Baschütz bei Bautzen, Nr. 38

Zum 78. Geb. am 27.07.2007 Frau Elisabeth MARKS geb. Gesien, Ehefr. v. Willy M., Randsiedlung 4, 31061 Alfeld, Lindtor 9

Zum 78. Geb. am 28.07.2007 Frau Ruth JUST geb. Geisler, Hauptstr. 58, 37520 Osterode, Langer Krummer Bruch 21

Zum 78. Geb. am 18.08.2007 Herrn Peter GÖRTZ, Ehem. v. Dora geb. Putzker, 52072 Aachen, Weinhauser Str. 6

Zum 77. Geb. am 31.07.2007 Herrn Joachim WITTWER, Hauptstr. 164 a, 30823 Garbsen, Schulstr. 2 b

Zum 77. Geb. am 01.08.2007 Pastor Christian SCHRÖDER, Hauptstr. 210, 44534 Lünen, Münsterstr. 114

Zum 76. Geb. am 27.07.2007 Herrn Helmut ÜFFER, Hauptstr. 135, 08289 Schneeberg, m Sommerberg 15 a

Zum 76. Geb. am 11.08.2007 Herrn Kurt ROSENBERGER, Poststr. 5, 57299 Burbach, Erlenweg 18

Zum 75. Geb. am 02.08.2007 Frau Johanna LERCHE geb. Loebel, Ehefr. v. Werner L., Niemitz 3, 44339 Dortmund, Lindenhorsterstr. 186

Zum 75. Geb. am 06.08.2007 Frau Ruth PELZ geb. Steier, Hauptstr. 219, 94032 Passau, Spitzbergstr. 5

Zum 75. Geb. am 15.08.2007 Frau Ursula JÄCKEL geb. Hauptfleisch, Hauptstr. 170, 29690 Schwarmstedt, Hohes Feld 13

Zum 75. Geb. am 18.08.2007 Frau Ingetraud FUCHS geb. Hornig, Randsiedlung 1, 51580 Reichshof, Am Rauhen Hahn

Zum 75. Geb. am 19.08.2007 Frau Ilse LUCZAK geb. Klein, Hauptstr. 232 A, 45711 Datteln, Elisabeth-Str. 19 G

Zum 74. Geb. am 22.07.2007 Frau Ilka RAUPACH, Hauptstr. 118, 08371 Glauchau, Waldenburgerstr. 58

Zum 74. Geb. am 29.07.2007 Herrn Werner KLOSE, Hauptstr. 18, 31061 Alfeld, Kaiser Wilhelm-Str. 5

Zum 74. Geb. am 31.07.2007 Frau Ruth DOMEIER geb. Girke, Hauptstr. 61, 37520 Osterode-Nienstedt, Schulbucht 22

Zum 73. Geb. am 31.07.2007 Herrn Heinz-Werner BAAR, Rodeland 2, 73312 Geislingen, Katzenlech 38

Zum 73. Geb. am 04.08.2007 Herrn Horst HOFFMANN, Hauptstr. 93, 34385 Karlshafen-Bad, Mündenerstr. 3

Zum 73. Geb. am 04.08.2007 Herrn Siegfried THORAUSCH, Ehem. v. Hannelore geb. Mai-wald, Widmuthweg 2, 37431 Bad Lauterberg, Zum Gesselbusch 2

Zum 72. Geb. am 22.07.2007 Frau Helene HIELSCHER geb. Schmidt, Haupstr. 107, 33619 Bielefeld, Gürtnerweg 49

Zum 72. Geb. am 27.07.2007 Frau Ursula DIERS, Hauptstr., 26386 Wilhelmshaven. Beethovenstr. I

Zum 72. Geb. am 29.07.2007 Herrn Werner ZINNECKER, Haupstr. 73, 37520 Osterode, Steinbreite 13

Zum 72. Geb. am 01.08.2007 Frau Ilse MATTHIEBE geb. Kraus, Hauptstr. 93, 33659 Bielefeld, Würzburger Str. 15

Zum 72. Geb. am 06.08.2007 Frau Waltraud BREU geb. Langer, Hauptstr. 55, 72521 Backnang, Leinweg 8

Zum 72. Geb. am 12.08.2007 Frau Rosa LANGER, Ehefr. v. Gerhard L., Hauptstr. 259, 93051 Regensburg, Friedrich-Ebert-Str. 59

Zum 72. Geb. am 16.08.2007 Herrn Willi FISCHER, Ehem. v. Margret geb. Tschentscher, 57176 Siegen, Stockweg 59

Zum 72. Geb. am 16.08.2007 Herrn Manfred GUTSCHKER, Hauptstr. 62, 44536 Lünen, Händerweg 7

Zum 72. Geb. am 19.08.2007 Herrn Roland SCHOLZ, Hauptstr. 19a (Lesthof), 31157 Sarstedt, Heimgartenstr. 43

Zum 71. Geb. am 25.07.2007 Herrn Horst LANGER, Bruchhaus Silesia, 94034 Passau-Grubweg, Lindau 118

Zum 71. Geb. am 05.08.2007 Frau Anneliese RUDOLF geb. Pech, Hauptstr. 7, 09669 Frankenberg, Beethovenstr. 6 a

Zum 71. Geb. am 11.08.2007 Herrn Neithart Dr. SCHULTZ, Hauptstr. 194/96, 79618 Rheinfelden, Dinkelbergstr. 28

Zum 70. Geb. am 20.08.2007 Frau Irene DEUNERT geb. Ulmer, Ehefrau v. Hans D., Am Bahnh., Ob. Kauffung, 44139 Dortmund, Haenischstr. 11

Die Kauffunger Heimatfreunde gratulieren Karl FROMMHOLD und Ehefrau Hannelore geb. Kiellian zum Fest der GOLDENEN HOCHZEIT am 27. Juli 2007 in 22844 Norderstedt, Fadens Tannen 5 D sehr herzlich und wünschen weiterhin alles Gute. Gesundheit und Wohlergehen bei noch zahlreichen gemeinsamen Lebensiahren.

Euer Walter Ungelenk

KLEINHARTMANNSDORF

Zum 78. Geb. am 16.08.2007 Herrn Gerhard STUMPE, 93, 09575 Eppendorf, Dorfstr. 93
Zum 77. Geb. am 31.07.2007 Frau Ingrid

SCHINDLER geb. Wehrmann, 22359 Hamburg, Feldkamp 8

KLEINHELMSDORF

Zum 89. Geb. am 10.08.2007 Frau Ursula SCHOLLMEYER geb. Knoblich, Dülmen, Pluggendorfer Str. 2

Zum 86. Geb. am 04.08.2007 Frau Walburga KLEINER geb. Dienst, 48607 Ochtrup, Laurenzstr. 82

Zum 85. Geb. am 15.08.2007 Frau Klara RADIMSKY, Hallmannmüller, 48153 Dülmen, Friedrich-Ebert-Str.105

Zum 84. Geb. am 09.08.2007 Herrn Johannes LANGE, 80937 München, Rockefeller Str. 40

Zum 81. Geb. am 23.07.2007 Herrn Rudolf KNOBLICH, (Barbier), 97072 Würzburg, Wölffelstr. 7

Zum 81. Geb. am 27.07.2007 Frau Eva SEGGER geb. Blümel, 48485 Neuenkirchen, Hebbelstr. 11

Zum 81. Geb. am 16.08.2007 Frau Hildegard FRIEBE, 73441 Bopfingen, Ostalbstr. 9

Zum 80. Geb. am 18.08.2007 Frau Helene KRUG geb. Groer, 04315 Leipzig, Wiebelstr. 4 Zum 77. Geb. am 19.08.2007 Frau Monika

RENGELING geb. Friedrich, 46395 Bocholt,

Schulstr. 14 Zum 76. Geb. am 29.07.2007 Herrn Bernhard SCHOLZ, Can Nordbay/Toronto Canada

Zum 75. Geb. am 06.08.2007 Frau Elisabeth KRUSCH geb. Friebe, 33659 Bielefeld, Okapiweg 32

Zum 74. Geb. am 26.07.2007 Frau Lydia WOLF geb. Wittwer, 33689 Bielefeld, Spreeweg 58

Zum 74. Geb. am 18.08.2007 Frau Ursula SCHULTZ geb. Knoblich, 32105 Bad Salzuflen, Humboldtstr. 33

Zum 73. Geb. am 09.08.2007 Frau Elisabeth HELLMANN geb. Glatthor, 33609 Bielefeld, Siebenbürger Str. 34

Zum 72. Geb. am 26.07.2007 Frau Rita WITTWER geb. Nienstedt, Ehefr. v. Manfred, 33619 Bielefeld, Wenischhof 5

Zum 72. Geb. am 16.08.2007 Frau Waltraud ZINRAM geb. Glattohr, 37449 Walkenried, Dr.-Heinrich-Jasper-Str. 46

Zum 71. Geb. am 16.08.2007 Frau Magdalena TEUBER, 01847 Rathewalde, Teichstr. 6

Zum 70. Geb. am 22.07.2007 Frau Angela ARTMEIER geb. Knoblich, Schwarzer Knoblich, 492 Westerkappeln, Am Kapellemweg 58

KONRADSDORF

Zum 90. Geb. am 26.07.2007 Frau Gretel TITZE, 33017 Bad Driburg, Widostr. 23 Zum 84. Geb. am 01.08.2007 Herrn Heinz

WESKE, 03172 Guben, Goethe Str. 92 a

KONRADSWALDAU

Zum 91. Geb. am 13.08.2007 Frau Else SCHULZ geb. Beer, Berlin, Goethestr. 33

Zum 87. Geb. am 15.08.2007 Herrn Heinrich STUMPE, Siedlung 6, 50181 Bedburg, Gerh. vom Brugh-Str. 12

Zum 83. Geb. am 25.07.2007 Frau Helene MAI geb. Schirner, 33803 Steinhagen, Patthorster Str. 51

Zum 81. Geb. am 06.08.2007 Herrn Manfred WILLENBERG, 38440 Wolfsburg, Kurzer

Zum 78. Geb. am 15.08.2007 Herrn Günter LANGER, 33611 Bielefeld, Am Alten Kirchweg 2

LEISERSDORF

Zum 90. Geb. am 02.08.2007 Herrn Wilhelm WITTE, 31785 Hameln, Buchholzkamp 1

Zum 84. Geb. am 13.08.2007 Frau Käthe MÜLLER geb. Bierbaum, 45141 Blücherstr. 26

Zum 83. Geb. am 23.07.2007 Frau Helene HAIN, 38173 Sickte, Berliner Str. 2

Zum 82. Geb. am 04.08.2007 Herrn Reinhard JÄKEL, 03226 Raddusch Krs. Calau, Am Wasser 3

Zum 78. Geb. am 05.08.2007 Herrn Joachim HÄRTEL, 90766 Fürth, Zoppoter Str. 59

Zum 77. Geb. am 20.08.2007 Frau Hilde LAMMERS geb. Becker, 49377 Vechta-Oyte

Zum 76. Geb. am 12.08.2007 Frau Irmgard RIPKE geb. Kraft, 29664 Walsrode, Eichenstr. 48 a

Zum 75. Geb. am 26.07.2007 Frau Irene HERMANN, 12589 Berlin, Seestr. 58

Zum 75. Geb. am 19.08.2007 Frau Elli ASSER, 27777 Ganderkesee, Buchenstr. 1

Zum 74. Geb. am 10.08.2007 Herrn Janosch SOVINEC, Ehem. v. Dorothea geb. Kabierske, 49413 Dinklage, Am Wehrhahn 8

LOBENDAU

Zum 90. Geb. am 17.08.2007 Frau Gertrud SCHMIDT geb. Jungfer, 33397 Rietberg, Dahlienweg 5

LUDWIGSDORF

Zum 84. Geb. am 15.08.2007 Frau Margarete WELSCHLAU geb. Exner, 33739 Bielefed, Im Bergsiek 45

Zum 81. Geb. am 19.08.2007 Herrn Gerhard ANSORGE, F 52150 Houdain, 4 Rue du General Leclerc

Zum 79. Geb. am 19.08.2007 Frau Irmgard WOHLGEMUTH geb. Friemelt, 30880 Laatzen, Am Meyerkamp 1

Zum 78. Geb. am 12.08.2007 Herrn Herbert FRIEMELT, 30880 Laatzen 4, Leinkamp 27

Zum 76. Geb. am 06.08.2007 Frau Lilli ROHR geb. Glumm, 04741 Rosswein, Nossener Str. 19

Zum 76. Geb. am 07.08.2007 Frau Margarete MÜCKE geb. Reuner, später Berbisdorf, 12623 Berlin, Landsberger Str. 69 A

Zum 76. Geb. am 15.08.2007 Frau Irmgard RING geb. Gottschling, 08439 Langenhessen, Crimmitschauer Str. 96

Zum 71. Geb. am 06.08.2007 Herrn Edwin KELLER, 63839 Kleinwallstadt, Sickenthal-

Zum 70. Geb. am 03.08.2007 Herrn Oskar RÜCKER, 59590 Geseke, Eichenhoffer Weg 11

MÄRZDORF

Zum 83. Geb. am 13.08.2007 Herrn Herbert GRÄN, 19619 Ullersdorf, Olbernhauerstr. 7

Zum 80. Geb. am 13.08.2007 Herrn Herbert SCHOENFELDER, 04315 Leipzig, Zollikofer Str. 30

Zum 73. Geb. am 03.08.2007 Frau Ursula DÖLLING geb. Starke, 31180 Giesen Ot. Ahrbergen, Beethovenstr. 8

MICHELSDORFER VORWERKE

Zum 85. Geb. am 23.07.2007 Frau Elisabeth KASPER geb. Wolle, 49324 Melle, Strothweg 41 Zum 83. Geb. am 30.07.2007 Herrn Richard GROKE, 22117 Hamburg, Glitzaweg 11 A

MODELSDORF

Zum 83. Geb. am 26.07.2007 Frau Brigitte SCHRÖDER geb. Quegwer, 80804 München, Hagedornstr. 7, 1 Stock

Zum 79. Geb. am 15.08.2007 Herrn Rupert GÖRGMEIER, 83022 Rosenheim, Föhrenweg 18 Zum 77. Geb. am 25.07.2007 Frau Margarete BÜTTNER geb. Hilwig, 01591 Riesa, Feldmühlenweg 3

NEUDORF A. GRÖDITZBERG

Zum 82. Geb. am 22.07.2007 Herrn Helmut BERND, 25436 Ütersen, Schmiedestr. 24
Zum 81. Geb. am 29.07.2007 Frau Erna

KRAUSE, 41334 Nettetal, Bruckrath 50

Zum 78. Geb. am 03.08.2007 Herrn Helmut VOLKMER, 39288 Burg, Wilhelm-Kuhr-Str. 40 c Zum 76. Geb. am 10.08.2007 Frau Brunhild STEIN, 01239 Dresden, Albert-Wolf-Platz 2/189

NEUKIRCH A. K.

Zum 94. Geb. am 14.08.2007 Frau Elli BUNZEL, 49086 Osnabrück, Gretescher Weg 151 Zum 84. Geb. am 06.08.2007 Frau Hildegard LIENIG geb. Lienig, 33719 Bielefeld, Thomas-Mann-Str. 3

Zum 79. Geb. am 23.07.2007 Frau Christa HERDLER geb. Schoeps, 33609 Bielefeld, Carl-Hoffmann-Str. 24

Zum 77. Geb. am 08.08.2007 Frau Renate EICHNER geb. Freche, 32339 Espelkamp, Rahdener Str. 13

PILGRAMSDORF

Zum 97. Geb. am 08.08.2007 Herrn Friedrich KLOSE, 57319 Bad Berleberg-Girkhausen, Ermelsbach 17

Zum 93. Geb. am 31.07.2007 Frau Irmgard WILDE geb. Zimmermann, 51061 Köln, Im Weidenbruch 132

Zum 87. Geb. am 05.08.2007 Frau Käthe FRÖMBERG, 51645 Gummersbach, Hohlerstr. 40, AWO-Wohnheim Wohnung 4

Zum 86. Geb. am 23.07.2007 Frau Martha WELZEL geb. Friedrich, 73525 Schwäbisch Gmünd, Zwerenbergstr. 4

Zum 83. Geb. am 24.07.2007 Frau Charlotte RITTER, 84079 Bruckberg, Hochstr. 46

Zum 83. Geb. am 18.08.2007 Frau Margarete FRÖMBERG, 51643 Gummersbach, Fliederstr. 2 Zum 83. Geb. am 20.08.2007 Frau Gerda GÖBEL geb. Rüster, 58509 Lüdenscheid, Frankenstr. 29

Zum 82. Geb. am 30.07.2007 Frau Käthe KÜHN, 51643 Gummersbach, Friedenstr. 5, AWO-Wohnheim

Zum 78. Geb. am 03.08.2007 Frau Gerda SCHEER geb. Patting, 51647 Gummersbach, Grubenstr. 11

POHLSWINKEL

Zum 85. Geb. am 12.08.2007 Frau Lenchen HOFFMANN geb. Tschierschke, 30166 Hannover, Werderstr. 18 c

Zum 82. Geb. am 20.08.2007 Herrn Herbert KAHL, 65931 Frankfurt/M., Risselsteinweg 31

PRAUSNITZ

Zum 77. Geb. am 23.07.2007 Herrn Gerhard JÄCKEL, 15732 Eichwalde, Hermannstr. 27

PROBSTHAIN

Zum 95. Geb. am 20.08.2007 Herrn Heinz Dr. GELLRICH, 79540 Lörrach/Baden, Hermann-Albrecht-Str. 24

Zum 84. Geb. am 16.08.2007 Frau Erika POHL geb. Exner, 31608 Marklohe, An der Schleifmühle 9

Zum 82. Geb. am 22.07.2007 Frau Herta TSCHEUSCHNER, 37197 Hattorf, Ostpreußenweg 6

Zum 81. Geb. am 17.08.2007 Herrn Günter Dr. JÄCKEL, Dorfstr. 36, 50769 Köln, Oranje-

hofstr. 18 Zum 79. Geb. am 13.08.2007 Frau Ilse-Brigitte LEDDIN geb. Sachse, 67346 Speyer, Gottfried-Renn-Weg 5

Zum 78. Geb. am 27.07.2007 Frau Erika WITTMANN geb. Scholz, 55131 Mainz, Rodelberg 11

Zum 78. Geb. am 13.08.2007 Frau Käthe ARNDT geb. Scheer, 12209 Berlin, Geitnerweg 20 A

Zum 76. Geb. am 01.08.2007 Herrn Helmut STEINERT, 73734 Esslingen, Weilstr. 63

Zum 72. Geb. am 06.08.2007 Herrn Günter BACHMANN, 57223 Kreuztal, Radebuschstr. 38 Zum 71. Geb. am 02.08.2007 Frau Gerda PETERS geb. Borrmann, 37412 Hörden/Harz, Hauptstr. 33

Zum 71. Geb. am 03.08.2007 Frau Ruth HEINRICH, 30655 Hannover, Merianweg 30 Zum 65. Geb. am 25.07.2007 Herrn Ulrich

SCHNEIDER, 08289 Schneeberg, Pestalozzistr. 4

Zum 65. Geb. am 31.07.2007 Frau Johanna KERLE geb. Zölfel, 86556 Unterbernbach 301/5

REICHWALDAU

Zum 95. Geb. am 30.07.2007 Frau Frieda LANDECK geb. Ressel, 26180 Rastede, Am Eichenbruch 24

Zum 88. Geb. am 08.08.2007 Frau Elfriede ZIEMER geb. Brinnig, 67433 Neustadt, Am Knappengraben 9

Zum 86. Geb. am 23.07.2007 Herrn Helmut SUHR, 88331 Burgau, Mühlstr. 21

Zum 84. Geb. am 13.08.2007 Frau Maria MATTERN, Ehefr. von Alfred M., 99752 Bleicherode, Gartenstr. 54

Zum 84. Geb. am 16.08.2007 Frau Erika POHL geb. Exner, 31608 Marklohe, An der Schleifmühle 9

Zum 82. Geb. am 22.07.2007 Frau Selma HELLMANN geb. Kmuche, 31182 Nienburg, Spreckelsenstr. 15

Zum 81. Geb. am 24.07.2007 Herrn Ernst AXT, Ehem. v. Gerda geb. Brinnig, 06633 Hettstedt, Pestalozzistr. 7

Zum 79. Geb. am 30.07.2007 Herrn Wilhelm SEIFERT, 49536 Lienen, Diekesbreede 17

Zum 78. Geb. am 04.08.2007 Frau Johanna TIEMEIER geb. Rüffer, 32212 Lübbecke, Hasunke 6

Zum 75. Geb. am 24.07.2007 Frau Johanna KITTNER, 37520 Osterode, Krebecker Landstr. 33 a

Zum 71. Geb. am 06.08.2007 Frau Marianne GÖHLICH, Ehefr. v. Gerhard Göhlich, 31633 Leese, Gerhart-Hauptmann-Str. 4

REISICHT

Zum 94. Geb. am 23.07.2007 Frau Edith LORENZ geb. Kasig, Nr. 33, 45889 Gelsenkirchen, Trinenkamp 45

Zum 93. Geb. am 04.08.2007 Herrn Erwin KUNICK, Nr. 34, 99099 Erfurt, Weimarische Str. 44
Zum 88. Geb. am 03.08.2007 Frau Elfriede KONRAD geb. Stiegler, Nr. 82, 45525 Hattingen, Raabestr. 24

Zum 88. Geb. am 10.08.2007 Frau Else HÜBNER, Nr. 138, 30519 Hannover, Görlitzer

Zum 87. Geb. am 19.08.2007 Frau Margn PRITSCHOW geb. Leuschner, Nr. 102, 3093 Burgwedel, Hornweg 6

Zum 85. Geb. am 28.07.2007 Frau Elfriede MADLEWSKI geb. Scholz, Nr. 42, Ehefr. v. Paul M., 44269 Dortmund, Hörder Kampweg 4

Zum 84. Geb. am 27.07.2007 Frau Magda EGGERT geb. Böhm, 39120 Magdeburg, Otternweg 24 Zum 82. Geb. am 18.08.2007 Frau Helene

PIRNKE, Nr. 90, 92331 Lupburg, Buchenstr. 1 Zum 81. Geb. am 09.08.2007 Frau Wilma WOLFROM geb. Schubert, am Schloß, 06869 Coswig/Anh., Schillerstraße 19

Zum 81. Geb. am 17.08.2007 Frau Edith SCHUBERT geb. Kirsch, Nr. 43, 91126 Schwabach, Dr.-Georg-Betz-Str. 5 a

Zum 79. Geb. am 21.07.2007 Frau Hannchen HEILMANN geb. Schreiber, Nr. 109, 30459 Hannover, Beekestr. 59

Zum 78. Geb. am 26.07.2007 Herrn Fritz LORBERG, Ehem. v. Helga geb. Kuhnert, Nr. 155, 31157 Sarstedt, Schliekumer Str. 36

Zum 78. Geb. am 27.07.2007 Frau Inge LÜCKE geb. Burghardt, Nr. 13, 45888 Gelsenkirchen, Bulmker Str. 132

Zum 76. Geb. am 22.07.2007 Herrn Hartm RIEDEL, Nr. 90, 85110 Kipfenberg, Annal Taeschner-Str. 11

Zum 76. Geb. am 31.07.2007 Frau Edith SPRENGER geb. Gramsch, Nr. 101, 09130 Chemnitz, Paul-Gerhardt-Str. 59

Zum 76. Geb. am 03.08.2007 Herrn Herbert KUNZENDORF, Nr. 94, 22453 Hamburg, Niendorfer Höhe 15

Zum 76. Geb. am 14.08.2007 Frau Ursel SLOBOZIAN, Nr. 28, 42549 Velbert, Weißdornstr. 40

Zum 75. Geb. am 22.07.2007 Frau Johanna JENTSCH geb. Kaschig, Ehefr. v. Helmut J., 99867 Gotha, Kindermannstr. 126

Zum 73. Geb. am 10.08.2007 Herrn Wolfgang BÜRGER, Nr. 118, 42105 Wuppertal, Ekkehardstr. 20/22

Zum 72. Geb. am 08.08.2007 Herrn Hans-Joachim GLEINIG, Nr. 106, Adresse unbekannt Zum 71. Geb. am 10.08.2007 Herrn Harry BÜRGER, wer kennt die Anschrift?

RÖCHLITZ

Zum 80. Geb. am 21.07.2007 Frau Charlotte WIELOCH geb. Beier, 12526 Berlin, Gehrenweg 27

RÖVERSDORF

Zum 80. Geb. am 24.07.2007 Herrn Herbert CONRAD, 27474 Cuxhaven, Küddowstr. 9

SAMITZ

Zum 86. Geb. am 25.07.2007 Frau Lieselotte SMOLARZYK geb. Höfig, 56727 Mayen, Alte Hohl 17

SANDWALDAU

Zum 78. Geb. am 31.07.2007 Frau Gerda BAJERKE geb. Stimper, 73430 Aalen, Robert-Stolz-Str. 9

SCHÖNFELD

Zum 88. Geb. am 06.08.2007 Frau Gertrud DRESCHER geb. Scholz, Tochter des Gastwirts Scholz, 41460 Neuss, Kanalstr. 15

Zum 85. Geb. am 26.07.2007 Frau Margarete HÖRSCHLÄGER geb. Teichler, A 4030 Linz

Österreich, Magerweg 32 1/9
Zum 72. Geb. am 02.08.2007 Herrn Walter SCHOLZ, 32107 Bad Salzuflen, Lockhauser Str. 22 A

SCHÖNWALDAU

Zum 90. Geb. am 26.07.2007 Herrn Helmut SEITZ, Ehemann v. Selma geb. Opitz, 31655 Stadthagen, Schaumburger Weg 2

Zum 85. Geb. am 29.07.2007 Frau Irmgard SCHOLZ geb. Haude, 21435 Stelle, Im Braehn 16 Zum 72. Geb. am 21.07.2007 Herrn Werner DRNFEIST, (Neu-Stechow), 49525 Lengerich, Saerbecker Damm

STEINSDORF

Zum 72. Geb. am 21.07.2007 Herrn Heinz THOMAS, Nr. 80, 81547 München, Stresemannstr. 3

STRAUPITZ KRS. GOLDBERG

Zum 86. Geb. am 18.08.2007 Frau Martha SANDOW geb. Gierschner, OT Schierau, 12169 Berlin, Munsterdamm 12

TIEFHARTMANNSDORF

Zum 93. Geb. am 02.08.2007 Frau Bertha ZEDLITZ geb. Monse, 37412 Herzberg/Harz, Ulmenstr. 16

Zum 91. Geb. am 07.08.2007 Frau Else STU-KE geb. Stübner, 31638 Stöckse Krs. Nienburg Zum 90. Geb. am 05.08.2007 Frau Dorothea HIRSCH geb. Münster, auch Schönau, 14806 Dippmannsdorf, Freibadstr. 24

Zum 87. Geb. am 10.08.2007 Frau Klara MÜLLER geb. Bruchmann, 31582 Nienburg, Havelstr. 11

Zum 87. Geb. am 17.08.2007 Frau Gertrud EINERT geb. Gebhard, 59065 Hamm, Schlagenkamp 2

Zum 86. Geb. am 12.08.2007 Herrn Werner GEHRMANN, Ehemann v. Anneliese, 24211 Preetz, Wilhelm-Raabe-Str. 78

Zum 86. Geb. am 16.08.2007 Frau Else MARSEN geb. Mattern, 21762 Otterndorf, Süderwisch 4

Zum 85. Geb. am 16.08.2007 Herrn Walter REIMANN, 04610 Wintersdorf, Fabrikstr. 28

Zum 83. Geb. am 09.08.2007 Frau Käthe PÄTZOLD geb. Messthaler, Ehefrau v. Helmut, 92318 Neumarkt, Friedlmühle

Zum 81. Geb. am 14.08.2007 Herrn Walter STEINERT, 59065 Hamm, Schlagenkamp 2 Zum 80. Geb. am 31.07.2007 Herrn Peter

GREBE, Ehemann v. Christa geb. Kutzner, 35096 Weimar-Niederweimar, Herborner Str. 47 Zum 80. Geb. am 07.08.2007 Herrn Heinz BARG, 24118 Kiel, Holtenauer Str. 177

Zum 78. Geb. am 21.07.2007 Frau Irmgard BOCK geb. Gebauer, 33604 Bielefeld, Hart-

lager Weg 41 A
Zum 78. Geb. am 20.08.2007 Frau Ruth SCHARF geb. Geisler, 92318 Neumarkt, Erlenweg 11

Zum 77. Geb. am 19.08.2007 Frau Christa FISCHER geb. Glier, 78073 Bad Dürrheim, Riedstr. 21

Zum 76. Geb. am 21.07.2007 Herrn Erwin TRAUTMANN, 48366 Laer Bez. Münster, Darfelder Str. 4

Zum 76. Geb. am 20.08.2007 Herrn Manfred GRÄBER, 07778 Wilsdorf

Zum 75. Geb. am 09.08.2007 Frau Hilde PÜSCHEL, Ehefr.v. Manfred, 09405 Zschopau, Dr. W. Kulz Str. 3

Zum 74. Geb. am 01.08.2007 Frau Waltraud SACHS geb. Müller, auch Konradswaldau, 33619 Bielefeld, Prenzlauer Str. 13

Zum 73. Geb. am 26.07.2007 Herrn Herbert SCHMIDT, 48163 Münster, Wernerweg 38

Zum 73. Geb. am 29.07.2007 Frau Marianne HIELSCHER, 21785 Belum, Kreuzweg 3

Zum 72. Geb. am 21.07.2007 Frau Lorena WINDISCH geb. Zingel, 09117 Chemnitz, Kepler Str. 65

Żum 72. Geb. am 25.07.2007 Frau Ursula GEISLER geb. Maschke, Ehefr. v. Emil, Ratschin, 33719 Bielefeld, Heinrich-Heine-Str. 10 Zum 71. Geb. am 18.08.2007 Frau Erika

MARTEHOFF, 63452 Hanau, Plantagenstr. 10 Zum 70. Geb. am 11.08.2007 Frau Helga HOLLÄNDER geb. Binner, 32139 Springe, Strangweg 74

Das Fest der GOLDENEN HOCHZEIT feiern am 20. Juli 2007 Dietrich BLUMENAU und Ehefrau Marianne, geb. Klose in 21745 Hemmoor, Stader Str. 35. Die Heimatfreunde gratulieren dem Jubelpaar recht herzlich und wünschen weiterhin alles Gute, Gesundheit und noch viele gemeinsame Jahre.

ULBERSDORF

Zum 85. Geb. am 30.07.2007 Frau Erna BALDT geb. Müller, 50354 Hürth, Friedrich-Ebert-Str. 28

Zum 83. Geb. am 06.08.2007 Frau Martha LEUCHTENMÜLLER geb. Paesler, 49424 Goldenstedt, Auf dem Esch 28

Zum 82. Geb. am 15.08.2007 Frau Elisabeth DESWYSEN geb. Parke, 13595 Berlin, Jägerstr. 44

Zum 76. Geb. am 28.07.2007 Herrn Willi KLÄMT, Sohn v. Helene K., 35781 Weilburg, Spielmannstr. 20

Zum 76. Geb. am 16.08.2007 Frau Elli KOVAR geb. Engel, 58642 Iserlohn, Hagemer Str. 107

Zum 75. Geb. am 13.08.2007 Herrn Kurt FELLENBERG, Ehem. v. Rosa geb. Mank, 40822 Mettmann, Am Anger 2

Zum 74. Geb. am 07.08.2007 Herrn Rudi BREUER, 51491 Overath, v. Wylichstr. 10

WILHELMSDORF

Zum 90. Geb. am 05.08.2007 Frau Elfriede BOY-SCHNABEL geb. Klemmt, 61231 Bad Nauheim, Hermann-Ehlers-Str. 15

Zum 89. Geb. am 24.07.2007 Frau Anni DALLMANN geb. Behnisch, 07334 Kamsdorf,

Ziegenberg 21 a Zum 85. Geb. am 10.08.2007 Frau Else MÜSSIG geb. Stoll, 49082 Osnabrück, Brunneckerstr. 3

Zum 74. Geb. am 08.08.2007 Herrn Herbert WEIKERT, 01796 Pirna, Walter-Richter-Str. 6

Zum 74. Geb. am 19.08.2007 Frau Inge BIRKENSTAUTZ geb. Hanke, 57223 Kreuztal, Bockellach 1

Zum 71. Geb. am 07.08.2007 Frau Marianne HENTSCHEL geb. Scholz, 15518 Buchholz b. Fürstenwalde

WITTGENDORF

Zum 84. Geb. am 12.08.2007 Frau Irmgard SPERLING, 79541 Lörrach, Hauinger Str. 48

Zum 82. Geb. am 30.07.2007 Frau Margarete BECKMANN geb. Krause, 59174 Kamen-Heeren, Schillerstr. 81

Zum 78. Geb. am 25.07.2007 Herrn Lothar JANDER, 92224 Amberg, Schwindtstr. 5

Zum 77. Geb. am 16.08.2007 Herrn Günter STARKE, 09306 Nöbeln, Gemeindestr. 18

Zum 72. Geb. am 11.08.2007 Frau Elisabeth GRAMSCH, Ehefrau v. Kurt G., 58730 Fröndenberg, Palzstr. 65

WOITSDORF

Zum 85. Geb. am 27.07.2007 Herrn Ewald RÜSTER, 97647 Nordheim-Neustädles/Rhön, Karlstr. 15

Zum 83. Geb. am 26.07.2007 Herrn Günther WALTER, 06132 Halle, Guldenstr. 23

Zum 79. Geb. am 30.07.2007 Herrn Heinz HERKNER, 02894 Reichenbach, Seckacher

Geb. am 12.08.2007 Frau Elli ZAWIERUCHA geb. Kuhlich, auch Adelsdorf, 19357 Karstädt, Straße d. Friedens 43

Zum 76. Geb. am 22.07.2007 Herrn Rudi WALTER, 46147 Oberhausen, Norbertstr. 17 Zum 74. Geb. am 22.07.2007 Frau Erika SCHIRKOWSKI geb. Pohl, 19243 Wittenburg, Am Wall 18

Zum 71. Geb. am 14.08.2007 Frau Rosemarie ELKSNAT geb. Mai, 58636 Iserlohn, Barbara-

Zum 70. Geb. am 27.07.2007 Frau Ursula SCHMIDT geb. Walter, 06120 Halle, Imker-

weg 7 Zum 70. Geb. am 17.08.2007 Herrn Siegfried POHL, 19243 Tessin, Neuhoferstr. 46

WOLFSDORF

Zum 84. Geb. am 06.08.2007 Frau Hildegard LIENIG geb. Lienig, 33719 Bielefeld, Thomas-Mann-Str. 3

Neue Anschriften

SCHÖNAU A. K.

RAIBORG Solveig, N 3626 Rollag, ROLLAG BOLIGFELT

ADELSDORF

BLEUL Günter, 01968 Senftenberg, Margaretengraben 15 GRÖDITZBERG

WILKE Edith geb. Nickel, 28857 Syke-Barrien, Kleegrasweg 12, Seniorenheim

Wir freuen uns über diese neuen Bezieher

FRENZEL Gerlinde geb. Opitz (Goldberg, Urgroßvater war Richard Scholz), 68799 Reilingen, Schubertstr. 27

GEISLER Fritz, Tiefhartmannsdorf/Hohen-liebenthal, 37431 Bad Lauterberg, An der Osterwiese 19

† Unsere Toten †

GOLDBERG

HOFFMANN Margarete geb. Feder (Goldberg), 41751 Viersen, Felix-Tonnar-Str. 35, am 23.01.06. 89 Jahre

BROSE Anneliese geb. Smiatek (Reiflerstr. 7 (Klosterschule)), 50354 Hürth-Efferen, Sonnenwinkel 1, am 19.12.2005, 85 Jahre

HAYNAU

SCHNEIDER Kurt (Schillerstr. 6), 36466 Dermbach, Geiserstr. 12, Datum unbekannt BÄRSDORF-TRACH

HORNIG Armin, 31191 Algermissen-Lühnde, Baudorf, am 10.06.07, 87 Jahre BIELAÚ

DRESCHER Elfriede (Nr. 96), 13349 Berlin, Müllerstr. 87 B, am 09.06.07, 87 Jahre HARPERSDORF

RÜFFER Georg, 31319 Sehnde. Anne-Frank-Weg 4, am 05.06.07, 82 Jahre

HOBERG Kurt, 38729 Alt-Wallmoden, Dorfstr. 18, am 05.05.2005, 96 Jahre

Postfach 68 01 55, 30607 Hannover

Seite 112

GOLDBERG-HAYNAUER

SONDERHOFF Hans (Ehem. v. Marianne, geb. Otto), 64572 Büttel-

born, Reinstr. 41, am 05.06.07, 79 Jahre
SANNERT Andreas (Sohn v. Helmut und Ingrid Sannert), 51643 Gummersbach, Karlsbader Str. 6, am 03.02.07, 40 Jahre

HOHENLIEBENTHAL

HOFBAUER Traudel geb. Handermann, 40789 Monheim, Holzweg 14, am 16.06.07, 81 Jahre

DEBES Helga geb. Geisler, 63452 Hanau, Moselstr. 22, im Mai 06,

JOHNSDORF

FEIGE Ella geb. Knobloch, 34253 Lohfelden, Auf dem Borneberg 2, am 22.06.07, 91 Jahre

KAUFFUNG

LORENZ Klara geb. Klein (Viehring 6), 38640 Goslar/Harz, Rammelsberger Str. 42, Theresienhof, am 15.05.07, 88 Jahre GÜNTHER Rudi (Hauptstr. 223), 14169 Berlin, Riemeisterstr. 168,

am 08.10.06, 72 Jahre

ADOLPH Anna geb. Sauthof (Ehefr. v. Willi, Tschirnhaus 2 a), 31061 Alfeld, Schimmeck 25 a, am 08.05.07, 83 Jahre

PRAUSNITZ

APELT Erhard (Ehemann von Rosemarie geb. Stein), 04229 Leipzig, Holbeinstr. 15, 18.04.07, 64 Jahre

> Wir wollen nicht trauern, dass wir ihn verloren haben, sondern dankbar sein, dass wir ihn gehabt haben, ja auch jetzt noch besitzen; denn wer heimkehrt zum Herrn, bleibt in der Gemeinschaft der Gottesfamilie und ist nur vorausgegangen.

Hieronymus

Nach langer schwerer Krankheit bedeutet der Tod für Georg eine Erlösung. Dieses Wissen erleichtert uns den Abschied.



Georg Rüffer

Wir werden Dich sehr vermissen

Maria Rüffer Klaus-Peter und Jürgen Jutta, Charlotte und Christa Elly und Siegfried und alle Angehörigen

Wir bedanken uns ganz herzlich für die Begleitung durch das betreuende Ärzte-Team und durch den Palliativdienst des Hospiz Luise in Hannover.

31319 Sehnde, Anne-Frank-Weg 4

Die Trauerfeier fand am 11. Juni um 14.00 Uhr in der Kapelle des Friedhofes in Sehnde statt.

> Wenn die Kraft zu Ende geht, ist der Tod Erlösung

Nach langem, mit Geduld ertragenem Leiden, entschlief am 9. Juni 2007 unsere liebe Tante

Elfriede Drescher

In stiller Trauer die Angehörigen

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet im engsten Familienkreis statt.

Turiner Straße 18, 13347 Berlin

Kunden-Nummer: 04147

Siegfried Heyland

Gerhart-Hauptmann-Str. 7

31582 Nienburg

EGGELSMANN Helene geb. Hintke, 28329 Bremen, Jul.-Leber-Str. 11,

58

am 2.06.07, 84 Jahre KRETSCHMER Willi (Nr. 7), 94081 Fürstenzell, Am Weinhügel 9,

am 27.05.07, 85 Jahre
ZEMLER Josef (Ehem. von Gerda geb. Hoppe), 89520 Heidenheim, Nattheimer Str. 87, am 16.06.07, 75 Jahre

PROBSTHAIN

BARKE Hildegard geb. Plagwitz, 37197 Hattorf, Am Mühlenstieg 17,

am 13.06.07, 79 Jahre
TIEFHARTMANNSDORF
STOY Friedel geb. Kanbach, 01993 Schipkau üb. Senftenberg, Am
Birkenhain 1, am 29.05.07, 83 Jahre

BUSCH Hans (Ehem. v. Erna geb. Lange), 59174 Kamen-Heeren, Zum Mühlbach 11, am 11.06.07, 75 Jahre

> "Der Tod ist nicht der Untergang, der alles aufhebt und zerstört, sondern eine Wanderung und der Beginn eines anderen Lebens, welches ein Ende nicht hat." Marcus Tullus Cicero (um 106-43 v. Chr.)

ALL PROPERTY OF THE PARTY OF TH

Gott unser Herr hat nach 56 Eheiahren meine innig geliebte Frau, meine liebe fürsorgliche Mutter

Helene Eggelsmann

*10. März 1923 †2. Juni 2007 Maiwaldau-Kr. Hirschberg Bremen

von ihrem langen, schweren Leiden erlöst.

Sie starb fern ihrer geliebten Heimat Schlesien, von der sie so sehr geprägt war.

Bis zur Flucht/Vertreibung im Februar 1945 lebte sie in Prausnitz, Kr. Goldberg, wo ihr Vater, der Müller Paul Hintke mit seiner Frau Pauline im Niederdorf die "Winkelmühle" am Prausnitz-Bach betrieben hat.

Die Trauerfeier war am 11. Juni 2007 in Bremen in der Kapelle des Osterholzer Friedhofes, anschließend die Beisetzung.

In Liebe und Dankbarkeit

Prof. Dr. Rudolf Eggelsmann Christoph Eggelsmann M.A.

Traueranschrift: Julius-Leber-Straße 11, 28329 Bremen

Herausg.: Christiane Giuliani, Zeitungsverlag »Goldberg-Haynauer Heimatnachrichten«, Postfach 68 01 55, 30607 Hannover, Tel. 05 11/58 12 20, Fax 50 511/58 59 58, E-Mail: goldhay@schlesische-bergwacht.de — Erscheinungsweise: Monatlich 1x − am 15. — Anzeigenschluss: 12 Tage vor Erscheinungsdatum. — Einsendeschluss: Für Geburtstage und Familiennachrichten 3 Wochen vor Erscheinen. — Bestellungen: Direkt beim Verlag und bei allen Postämtern der Bundesrepublik möglich. — Bezugsgeld: Jährlich € 36, (einschl. Postzustellgebühr und 7% MwSt.), im voraus zu zahlen. Anzeigenpreis: Für die 1spaltige 1-mm-Anzeige € 0,63 zuzügl. MwSt. Familienanzeigen: Für die 1spaltige 1-mm-Anzeige € 0,63 zuzügl. MwSt. Familienanzeigen: Für die 1spaltige Anzeige € 0,61 zuzügl. MwSt. ausgenommen Werbemittler, auf Anfrage. — Konto: Commerzbank 521 955 501 (BLZ 250 400 66) – Christiane Giuliani, Hannover, Wilh.-Tell-Str. 2. — Druck: Steppat Druck, Laatzen. — Beiträge, die mit dem Namen des Verfassers oder seinen Initialen gekennzeichnet sind, stellen die Meinung des Autors, nicht aber der Redaktion dar. — Manuskripteinsendungen: Ohne Rückporto kann eine Rücksendung nicht erfolgen. — Abbestellungen: Nur halbjährlich im voraus zum 30. Juni bzw. 31. Dezember möglich.